



CIUDAD DE

*Richmond* CALIFORNIA

# PREPARACIÓN PARA INCENDIOS FORESTALES Y GUÍA DE EVACUACIÓN



# TABLA DE CONTENIDOS

|                                 |       |                                     |       |
|---------------------------------|-------|-------------------------------------|-------|
| Introducción                    | 3     | Refuerce su Hogar                   | 16    |
| Notificaciones                  | 4     | Preguntas Frecuentes                | 17    |
| Términos de Advertencia         | 5     | Sensibilización sobre Brasas        | 18-19 |
| Propósito de la Guía            | 6-7   | Jardines Resistentes al Fuego       | 20-21 |
| Definiciones/Mapa VHFHSZ        | 8-9   | Diseño del Jardín                   | 22-23 |
| Manejo de Vegetación Zona 1     | 10    | Seguridad en Bandera Roja           | 24-25 |
| Manejo de Vegetación Zona 2     | 11    | Monitoreo de Condiciones Climáticas | 26    |
| Combustibles Escalera           | 12    | Preparación de Pre-Evacuación       | 27    |
| Hasta Cinco Acres o Más         | 13    | Preparación de Evacuación           | 28-30 |
| Guía para Separación de Plantas | 14-15 | Lista de Suministros de Emergencia  | 31    |



## EL ESPACIO DEFENDIBLE FUNCIONA

Si vive en una Zona de Alto Peligro de Incendios Forestales, o cerca de una zona de vegetación densa, debe dejar espacio defendible para proteger su hogar. El espacio defendible también da a los bomberos de Richmond el espacio que necesitan para defender su hogar. Cree una zona amortiguadora removiendo hierbas, maleza y otra vegetación. Esto mantendrá el fuego lejos de su hogar y reducirá el riesgo de encendido de brasas volátiles. La guía en este documento dará valiosa orientación para mejoras en su propiedad.



## SEA CONCIENTE DE LAS BRASAS

Una casa a 10 millas de un incendio forestal muy probablemente será afectada por brasas arrastradas por el viento que pueden poner en riesgo su propiedad. Debe prepararse bien antes de que ocurra un incendio. Los incendios por brasas pueden destruir casa que están lejos del incendio. Prepara su casa para ser segura ante las brasas. ¡Revise la lista de Sensibilización sobre Brasas para asegurar que esta listo(a)!



## CONSIDERE ESTO

La vegetación descontrolada alrededor de los hogares incrementa el riesgo de incendios propagados en la comunidad y pone en riesgo vidas y propiedades. La planeación previa a los incendios, el manejo de combustible y suficiente separación del combustible da a los bomberos de Richmond el espacio que ellos necesitan para detener el fuego de entrar en casa o su comunidad.

**INTRODUCCION** La temporada de incendio sucede todos los años y requiere que bomberos y residentes se preparen para la amenaza de incendios forestales.

Cada año, los incendios forestales devastan comunidades mientras consumen cientos de hogares en la Interfaz Forestal/Urbano (IUF). Los estudios han mostrado que el 80 por ciento de áreas en la IUF de alto riesgo donde hay casas construidas y rodeadas de combustibles naturales podrían haber sido salvadas si las personas propietarias hubieran seguido simples prácticas de seguridad para incendios. Adicionalmente, en relación a las muertes en incendios en zonas forestales, ocurrieron porque las personas esperaron demasiado para dejar sus casas.



## TEMPORADA DE INCENDIOS

Sam Steinhauer / WA State DNR

El Departamento de Bomberos de Richmond toma todas las precauciones para ayudarle a protegerse y a su propiedad de incendios forestales. Sin embargo, en caso de un evento de incendio forestal mayor, podría no haber suficientes recursos o personal de bomberos para defender cada hogar.

Prepararse con éxito para un incendio forestal le permite asumir la responsabilidad personal de protegerse, proteger a su familia y sus bienes. En esta guía, proporcionamos los consejos y las herramientas que necesita para prepararse para una amenaza de incendio forestal, tener conciencia de la situación cuando se inicia un incendio y actuar a tiempo según las indicaciones de las y los funcionarios locales.

Esta guía funciona en conjunto con otros esfuerzos de educación pública sobre incendios forestales existentes, pero intenta capturar información pertinente en un documento para su conveniencia. Los recursos adicionales se enumeran en este documento para obtener más información.

**USTED ES UN(A) LIDER CLAVE PARA CREAR UN CAMBIO.** Usted y su comunidad pueden tomar medidas simples para aumentar su preparación ante incendios forestales. Su conocimiento y acciones pueden ayudar a otras personas a seguir su ejemplo, aumentando su seguridad y disminuyendo la pérdida y el daño a la propiedad. Estar preparado para un incendio forestal es vital, ya que los recursos del personal de respuesta pueden emplearse rápidamente durante un evento de incendio forestal. Tomar medidas personales avanzadas puede dar mayor seguridad a todas las personas involucradas.

El fuego es, y siempre ha sido, un fenómeno natural. Colinas, cañones y bosques se quemaban periódicamente mucho antes de que se construyeran las casas. Los incendios forestales son alimentados por una acumulación de vegetaciones secas y provocadas por vientos estacionales cálidos y secos, llamados "vientos del Diablo". Estos vientos pueden propagar rápidamente incendios forestales, haciéndolos extremadamente peligrosos y difíciles de controlar. Muchas personas han construido viviendas en la IUF sin comprender el impacto que un incendio forestal puede tener en sus vidas. Pocas han preparado adecuadamente a sus familias y hogares para una evacuación oportuna en caso de incendio forestal.

No se debe preguntar si ocurrirá el próximo gran incendio forestal, sino cuándo. Mediante planificación, comprensión y preparación avanzadas, todas las personas podemos ser socias en la solución de incendios forestales. Los consejos en las siguientes páginas están diseñados para ayudar a crear conciencia y un entorno más seguro para usted, su familia y el Departamento de Bomberos de Richmond.

*Por favor tome en cuenta que el Departamento de Bomberos de Richmond no asume responsabilidad alguna por los daños incurridos directa o indirectamente como resultado de cualquier error, omisión o discrepancia entre esta norma y cualquier ley aplicable. Es responsabilidad únicamente de la persona o personas que realizan cualquier trabajo de conformidad con esta norma asegurarse de que su trabajo cumpla con los códigos, ordenanzas y regulaciones aplicables.*



## NOTIFICACIONES

### ¡REGISTRESE AHORA!

#### Aumente sus posibilidades de ser notificado en una emergencia

La Oficina de Servicios de Emergencia del Sheriff del Condado de Contra Costa mantiene nuestro Sistema de Advertencia Comunitario (CWS). CWS generalmente se usa solo para incidentes potencialmente mortales. El CWS puede llamar a todos los teléfonos fijos de AT&T en el condado en segundos. También puede llamar a teléfonos VoIP (Voz sobre Internet, como Comcast, Vonage, Magic Jack u otros que dependen de Internet) y teléfonos celulares, pero SOLO si están registrados en el sistema. Si tiene un teléfono celular o VoIP, regístrese en el Sistema de advertencia de la comunidad para que puedan alertarlo. Su información se mantendrá confidencial y no se utilizará para ningún otro propósito. Para registrar celulares, teléfonos VoIP o suscribirse a mensajes de texto y correos, vaya a <http://cococws.com/>.



1. Visite <https://cwsalerts.com/>
2. Regístrese para alertas



#### ¡Reciba alertas de emergencia de la ciudad de Richmond!

1. Mande mensaje de texto al 888777 con su código postal
2. Regístrese en línea en [www.nixle.com](http://www.nixle.com)



1. Visite [redcross.org/safeandwell](http://redcross.org/safeandwell)
2. Regístrese como "sano y salvo"
3. Busque a sus seres queridos subiendo mensajes



1. Visite [https://www.pge.com/en\\_US/safety/safety.page](https://www.pge.com/en_US/safety/safety.page)
2. Revise PGE Seguridad contra incendios forestales
3. Regístrese para el programa de referencia médica durante PSPS
4. Revise Centros de vida independiente



1. Visite <https://www.ready.gov/disability>
2. Revise preparación para emergencias



1. Visite Asociación Internacional de Jefes de Bomberos (IAFC) [www.iaf.org/wildland](http://www.iaf.org/wildland)
2. Visite Ready, Set, Go [www.wildlandfireRSG.org](http://www.wildlandfireRSG.org)

## TÉRMINOS DE ADVERTENCIA

Para ver los pronósticos actuales del tiempo de incendio y las advertencias de bandera roja, visite:

<https://www.wrh.noaa.gov/fire2/cafw/index.php>



**VIGILANCIA DEL CLIMA DE INCENDIOS** Se debe realizar un seguimiento del clima de incendios para ver las condiciones climáticas futuras que pueden dar lugar a grandes incendios forestales o un comportamiento extremo del fuego. Una vigilancia significa que las condiciones climáticas extremas de incendio son posibles dentro de las próximas 12-72 horas..



**ADVERTENCIA DE BANDERA ROJA** es la alerta más alta y se emite cuando los eventos climáticos pueden provocar un comportamiento de incendio extremo dentro de las 24 horas o si las condiciones del incendio continúan. Durante estos tiempos, los residentes de Richmond deben tener extrema precaución porque una pequeña chispa puede provocar un gran incendio.



**ADVERTENCIA DE EVACUACIÓN** es una alerta para residentes con posibles amenazas a la vida y la propiedad. Las y los residentes que tienen necesidades funcionales y de acceso pueden necesitar tiempo adicional para evacuar y pueden considerar evacuar en este momento. Debe registrarse para recibir advertencias: <https://cwsalerts.com/>



**ORDEN DE EVACUACIÓN** requiere el movimiento INMEDIATO de personas fuera del área afectada debido a una amenaza inminente para la vida. La policía coordina todas las acciones de evacuación con el servicio de bomberos. Quedarse puede impedir el trabajo del personal de emergencia. Debe registrarse para recibir advertencias: [https:// cwsalerts.com/](https://cwsalerts.com/)



**REFUGIO EN EL LUGAR** aconseja a las y los residentes que se mantengan seguros en su ubicación actual permaneciendo en su lugar ya que la evacuación puede causar un mayor potencial de pérdida de vidas.



**RESCATE Y RECUPERACIÓN** son acciones de emergencia tomadas dentro del área afectada para recuperar y remover personas heridas o atrapadas. Puede hacerles saber a sus familiares y amigos que está sano(a) y salvo(a) si se registra en el sitio web "Safe and Well" de la Cruz Roja en <https://safeandwell.communityos.org/cms/>. También puede buscar otros registros.



**ZONA DE SEGURIDAD** es un lugar que puede dar refugio temporal para residentes que quedan atrapados o no pueden evacuar a un lugar seguro.

**SI SIENTE QUE ESTÁ EN PELIGRO, NO ESPERE: ¡EVACÚE!**

# PROPÓSITO DE LA GUÍA

El cambio climático de la topografía ha provocado temperaturas más altas durante todo el año y un aumento de las condiciones de clima seco en California. Estamos experimentando períodos prolongados, a veces de varios años, sequías y temporadas de incendios forestales durante todo el año. Se producen temperaturas más altas durante la estación seca, lo que facilita la propagación de las igniciones. Las cargas de combustible de incendios forestales también están aumentando debido a las infestaciones de insectos y las enfermedades de las plantas con el cambio climático.



La División de Prevención del Departamento de Bomberos de Richmond se esfuerza por minimizar el impacto de los incendios forestales a través de medidas integrales de manejo de la vegetación en Zonas de Gravedad de Peligro de Incendio Muy Alto (VHFHSZ), que pueden ayudar a prevenir o limitar severamente el desarrollo de incendios forestales a gran escala y su propagación a parcelas vecinas. El Código de Recursos Públicos (PRC) 4291 describe el requisito de espacio libre defendible que se mantiene alrededor de edificios y estructuras desde 30 pies hasta una distancia de 100 pies. Estas pautas están destinadas a proporcionar a los propietarios con ejemplos de medidas de modificación de combustible que se pueden utilizar para crear un área de espacio defendible alrededor de edificios o estructuras.

Un perímetro de espacio defendible alrededor de edificios y estructuras proporciona a los bomberos un entorno de trabajo que permite proteger edificios y estructuras de incendios forestales. El espacio defendible también puede retrasar la propagación del fuego de casa en casa. Por último, también puede minimizar la posibilidad de que una estructura de incendio se escape a los bosques alrededor. Estas pautas se aplican a cualquier persona que posea, arriende, controle, opere o mantenga un edificio o estructura en, sobre o adyacente a cualquier área montañosa, tierras cubiertas de bosques, tierras cubiertas de matorrales, tierras cubiertas de hierba o cualquier terreno que esté cubierto con material inflamable y dentro de un Área de Responsabilidad Local (LRA).

La vegetación que rodea un edificio o estructura es combustible para un incendio. Incluso el edificio o estructura en sí se considera combustible. La investigación y la experiencia han demostrado que la reducción de combustible alrededor de un edificio o estructura aumenta la probabilidad de que sobreviva a un incendio forestal. Un buen espacio defendible permite a los bomberos proteger y salvar edificios o estructuras de manera segura sin enfrentar riesgos inaceptables para sus vidas. La reducción de combustible a través del manejo de la vegetación es la clave para crear un buen espacio defendible.

La ciudad de Richmond contiene áreas de entremezcla de tierras silvestres que aumentan el riesgo de pérdida de la comunidad por incendios devastadores. El Departamento de Silvicultura de California (Cal Fire) y el Departamento de Bomberos de Richmond han identificado varias áreas como Zonas de Gravedad de Riesgo de Incendio Muy Alto (VHFHSZ). Las personas dueñas de propiedades dentro de estas zonas deben tomar precauciones especiales, incluido el manejo de la vegetación, para reducir el riesgo de incendio.

## PROPÓSITO DE LA GUÍA (CONTINUACION)

Las condiciones climáticas y la vegetación interactúan para afectar el comportamiento del fuego y los estándares de reducción de combustible. Las y los residentes de Richmond pueden reducir significativamente el potencial de que un incendio pequeño no se convierta en un incendio catastrófico que involucre una o más estructuras. Si bien los estándares de reducción de combustible varían en el estado, existen prácticas comunes que guían los tratamientos de modificación de combustible para garantizar la creación de un espacio defendible adecuado.



Las propiedades con mayores riesgos de incendio requerirán más limpieza. Los requisitos de limpieza serán mayores para aquellas propiedades con terreno más inclinado, combustibles más grandes y más densos, combustibles que son altamente volátiles y en lugares sujetos a incendios frecuentes.

La creación de espacio defendible a través del manejo de la vegetación generalmente significa reducir la cantidad de combustible alrededor del edificio o estructura, proporcionar separación entre los combustibles o remodelar los combustibles retenidos mediante el recorte. Se puede crear un espacio defendible eliminando la vegetación muerta, separando los combustibles y podando las ramas inferiores.

En todos los casos, la reducción de combustible significa reorganizar los árboles, arbustos y otras fuentes de combustible (a través de la poda o eliminación) de una manera que dificulta que el fuego se transfiera de una fuente de combustible a otra. No significa talar todos los árboles y arbustos, o crear un anillo desnudo de tierra en toda la propiedad.

La responsabilidad de limpieza de una persona propietaria se limita a 100 pies de distancia de su edificio o estructura o de la línea de la propiedad, lo que es menor, y se limita a su terreno. Si bien las o los propietarios individuales no están obligados a despejar más allá de los 100 pies, se alienta a los grupos de propietarios(as) a extender los espacios libres más allá del requisito de los 100 pies para crear espacios defendibles en toda la comunidad.

Las y los propietarios de viviendas que realizan actividades de reducción de combustible que eliminan o eliminan la vegetación deben cumplir con todas las leyes federales, estatales o locales de protección ambiental y obtener permisos cuando sea necesario. Las leyes de protección ambiental incluyen, entre otras, las que protegen especies amenazadas y en peligro de extinción, aves migratorias o anidadoras, calidad del agua, calidad del aire y recursos culturales / arqueológicos.

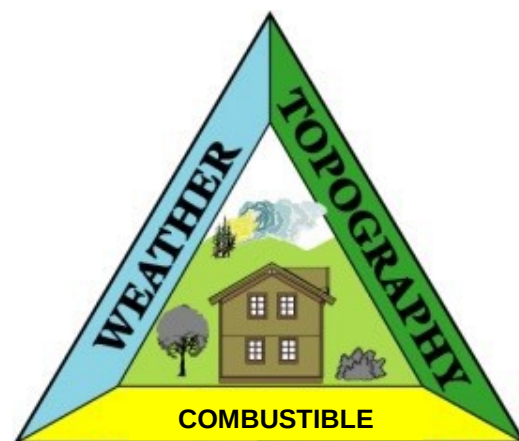
Los métodos para administrar el combustible pueden ser importantes para la creación segura de espacio defendible. Se debe tener cuidado con el uso de equipos al crear su zona espacial defendible. Los motores de combustión interna deben tener apaga chispas aprobados y las cuchillas de corte de metal (cortadoras de césped o desbrozadoras de césped) deben usarse con precaución para prevenir incendios durante períodos de alto peligro de incendio. Una cuchilla de metal golpeando una roca puede crear una chispa y provocar un incendio, y es una causa común de incendios durante el verano.

La eliminación de la vegetación también puede causar alteraciones del suelo, erosión del suelo, crecimiento de nueva vegetación e introducir plantas invasoras no nativas. Mantenga siempre la alteración del suelo al mínimo, especialmente en pendientes pronunciadas. Las técnicas de control de erosión, como minimizar el uso de equipo pesado, evitar cruces de arroyos o barrancos, usar equipo móvil durante condiciones secas y cubrir áreas expuestas del suelo perturbado ayudarán a reducir la erosión del suelo y la regeneración de las plantas.



## DEFINICIONES

1. **Combustibles aéreos:** Toda la vegetación viva y muerta en el dosel del bosque o combustibles por encima de la superficie, incluyendo ramas de árboles, ramas y conos, enganches, musgos y matorrales. Los ejemplos incluyen árboles y arbustos grandes.
2. **Edificio o estructura:** Cualquier estructura utilizada para soporte o refugio de cualquier uso u ocupación. Ejemplo: viviendas, viviendas multifamiliares, oficinas u otros edificios comerciales.
3. **Espacio defendible (Zona 1):** Área que se extiende desde una estructura hasta el perímetro de 30 pies de una parcela donde se implementan prácticas básicas de protección contra incendios forestales, proporcionando el punto clave de defensa ante un incendio forestal que se aproxima o que se escapa de un incendio estructural. El área se caracteriza por el establecimiento y mantenimiento de acceso de vehículos de emergencia, reservas de agua de emergencia, nombres de calles e identificación de edificios y medidas de modificación de combustible.
4. **Corta-fuegos:** Área en la que se elimina toda la vegetación inflamable o combustible, eliminando así los combustibles peligrosos para la vegetación que transmite fuego rápidamente. El paisajismo ornamental está permitido dentro de un corta-fuegos, siempre y cuando esté adecuadamente regado, mantenido y separado para no proporcionar un medio de propagación rápida del fuego.
5. **Plantas resistentes al fuego:** Plantas "más resistentes" o "menos resistentes" que otras plantas al fuego. Dado suficiente calor, toda la vegetación se quemará, pero las plantas, de hecho, difieren en la rapidez con la que arden o en la intensidad de la llama que producen, además de su capacidad para sobrevivir al fuego. La resistencia al fuego se ve reforzada por mayores cantidades de humedad dentro de la planta.
6. **Vegetación inflamable y combustible:** material vegetal que incluye, pastos, cubiertas de tierra, arbustos y árboles o ramas caídas o troncos de árboles muertos, que es fácil de encender durante el clima normal de verano.
7. **Combustibles:** Materiales combustibles, incluyendo vegetación, pilas de madera, líquidos combustibles inflamables y edificios o estructuras.
8. **Ruptura de combustible:** Área en la que toda la vegetación inflamable o el crecimiento de combustible se reduce y elimina de acuerdo con las normas establecidas, lo que limita la masa y la disposición de los combustibles de vegetación peligrosos que pueden propagar rápidamente el fuego.
9. **Propietario(a):** Persona que posee, arrienda, controla, opera o mantiene un edificio o estructura en, sobre o adyacente a cualquier área montañosa, tierras cubiertas de bosques, tierras cubiertas de matorrales, tierras cubiertas de césped o cualquier terreno que está cubierto con material inflamable y ubicado dentro de la ciudad de Richmond.
10. **Combustibles de escalera:** Combustibles que pueden transportar un fuego verticalmente entre o dentro de un tipo de combustible.
11. **Paisajismo ornamental:** Plantas decorativas que crecen dentro de un jardín o patio cuidado que se riegan, mantienen y ubican adecuadamente para proporcionar decoración estética y utilidad funcional, como la protección de la privacidad, la sombra, la supresión de malezas y el control de la erosión. El uso de plantas resistentes al fuego y la eliminación de vegetación inflamable y combustible mejorará la seguridad contra incendios.
12. **Zona de combustible reducida (Zona 2):** Área que se extiende de 30 a 100 pies de distancia del edificio o estructura (o de la línea de propiedad, lo que esté más cerca del edificio o estructura).
13. **Combustibles de superficie:** Basura suelta en la superficie del suelo, que normalmente consiste en hojas o agujas caídas, ramitas, cortezas, conos y ramas pequeñas que aún no se han deteriorado lo suficiente como para perder su identidad; también pastos, hierbas, arbustos bajos y medianos, plántulas de árboles, ramas más pesadas y troncos caídos.



**DEFIENDE TU LUGAR CON  
ESPACIO DEFENDIBLE**

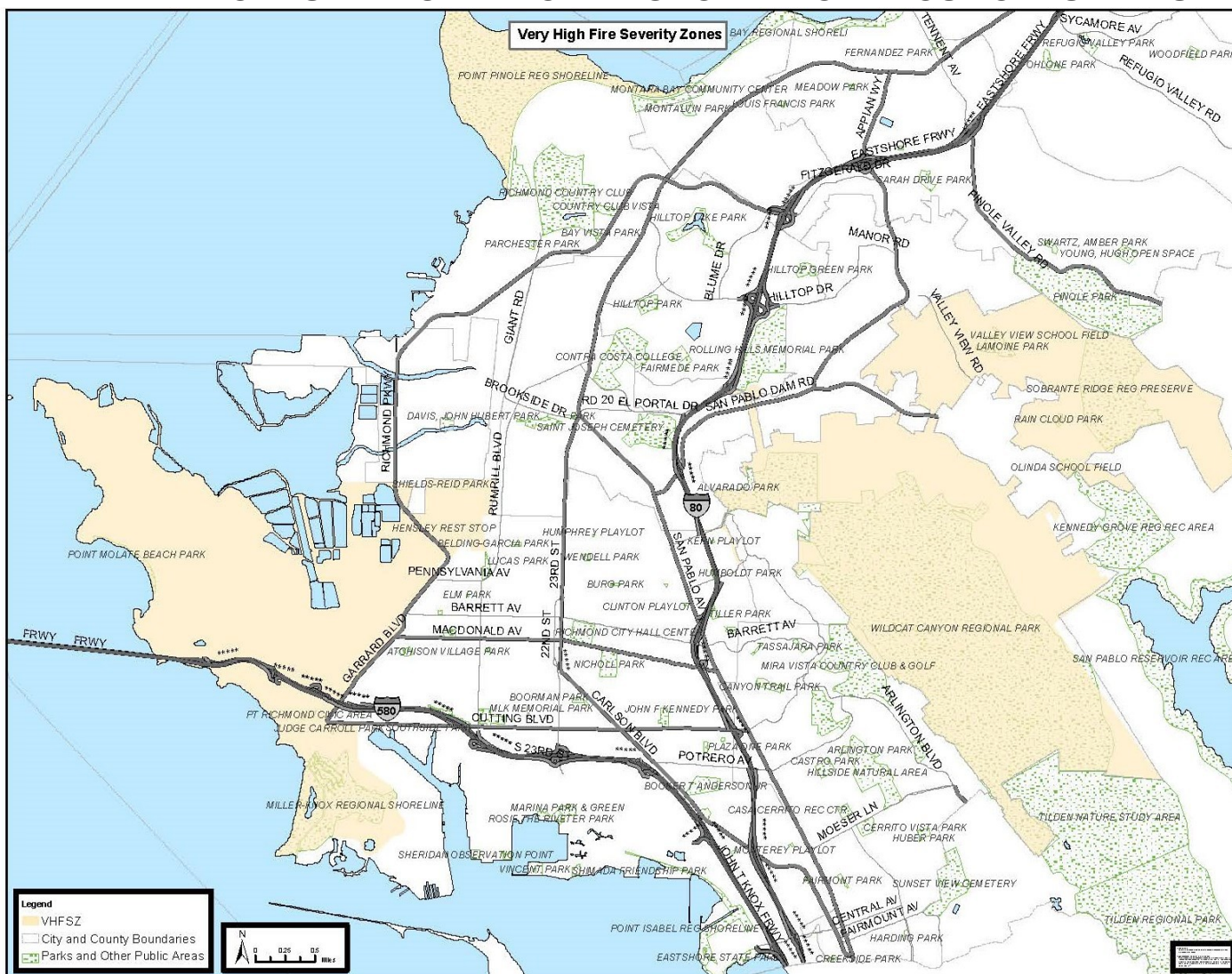


## DEFINICIONES (CONTINUACION)

14. **Zona de gravedad de riesgo de incendio muy alto (VHFHSZ):** Cualquier área geográfica designada según la Sección 51178 del Código de Gobierno para contener el tipo y la condición de la vegetación, la topografía, el clima y la densidad de la estructura para aumentar potencialmente la posibilidad de incendios de incendios forestales. Como una comunidad adyacente a extensas áreas silvestres, la ciudad de Richmond contiene varios VHFHSZ. Los estándares de reducción de riesgos de incendio son más extensivos para las propiedades ubicadas dentro de VHFHSZ.
15. **Entremezcla urbana-forestal:** Tipo de interfaz urbana donde las casas u otras estructuras se mezclan con combustibles forestales, en lugar de un área distinta de combustible forestal adyacente a un área desarrollada.

La creación de espacio defendible a través del manejo de la vegetación significa reducir la cantidad de combustible alrededor de la estructura, proporcionando separación entre los combustibles y dando nuevas formas a los combustibles retenidos mediante el recorte. Se puede crear un espacio defendible eliminando la vegetación muerta, separando los combustibles y podando las ramas inferiores.

### MAPA DE LA CIUDAD DE RICHMOND ZONAS DE MUY ALTO PELIGRO DE INCENDIOS FORESTALES



# ESTANDARES DE MANEJO DE VEGETACIÓN - ZONA 1

Todas las personas deberán seguir las pautas para mantener la Zona 1 y la Zona 2 en su propiedad. **MANTÉNGALO "CORTO, LIMPIO Y VERDE".**



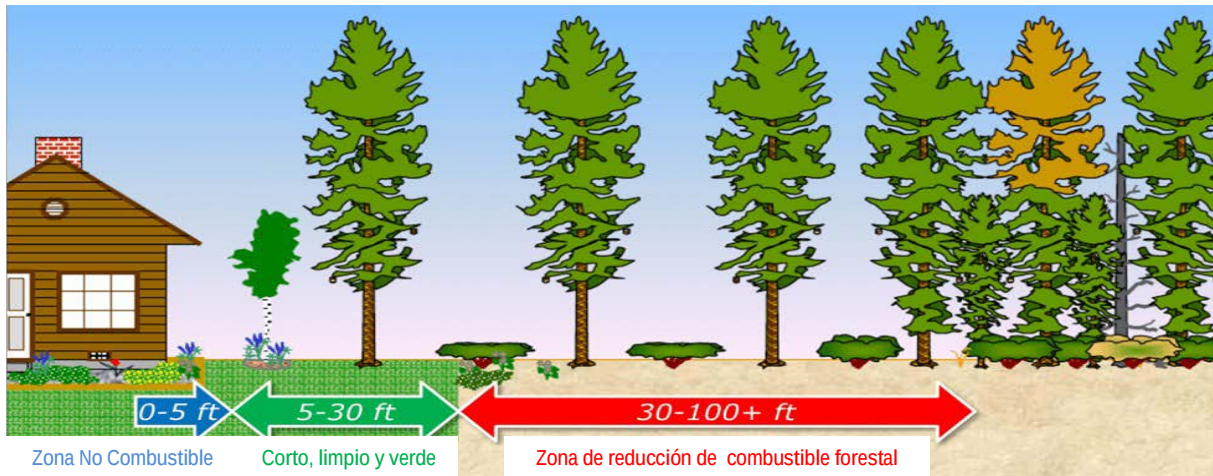
## Guía para Zona de espacio defendible 1 (0-30 pies desde la estructura):

1. Retire todas las ramas o porciones de árboles que se extiendan dentro de los 10 pies de la salida de una chimenea o tubo de cocina. Equipar la abertura de salida de la chimenea o de la estufa con una pantalla de metal que tenga una abertura de al menos 1/16 de pulgada (1.6 mm) pero no mayor de 1/8 de pulgada (3.2 mm).
2. Elimine cualquier vegetación inflamable como hojas y agujas en techos, canalones, cubiertas o balcones, balcones, porches, escaleras y otras áreas que rodean la estructura.
3. Elimine todos los árboles, ramas y arbustos muertos y moribundos u otras plantas adyacentes o que sobresalgan de las estructuras.
4. Retire o separe la cubierta viva del suelo inflamable y arbustos que rodean la estructura.
5. Reubique cualquier pila de madera expuesta u otro material combustible almacenado contra cualquier estructura(s) fuera de la Zona 1.
6. Cree zonas incombustibles de 0 a 5 pies de las estructuras para reducir la posibilidad de ignición por brasas voladoras.
7. Retire cualquier combustible de escalera para crear una separación entre la vegetación de bajo nivel y las ramas de los árboles para evitar que el fuego trepe a los árboles.
8. Mantenga TODAS las malezas y el césped a menos de 4 pulgadas de altura. Las cortadoras de césped, cortadoras de hilo, motosierras, amoladoras, soldadores y tractores pueden iniciar incendios si no se usan correctamente. Tenga precaución y corte antes de las 10:00 a.m. cuando el aire esté tranquilo, fresco y húmedo.
9. Proporcione números de direcciones contrastantes que se puedan leer desde la calle o la carretera de acceso (tamaño mínimo de 4 ").
10. Mantenga un corta-fuegos quitando y limpiando toda la vegetación inflamable y otros crecimientos combustibles dentro de los **30 pies** de cada estructura. Se pueden retener especímenes individuales de árboles u otra vegetación siempre que estén bien espaciados, bien podados y creen una condición que evite la propagación del fuego a otra vegetación o a una estructura. Para parcelas o espacios abiertos de propiedad privada de más de cinco acres, consulte la página 14.
11. Mantenga el espacio de combustible en lotes baldíos de 30 pies de ancho a lo largo de la línea de propiedad y a 100 pies de las estructuras vecinas.



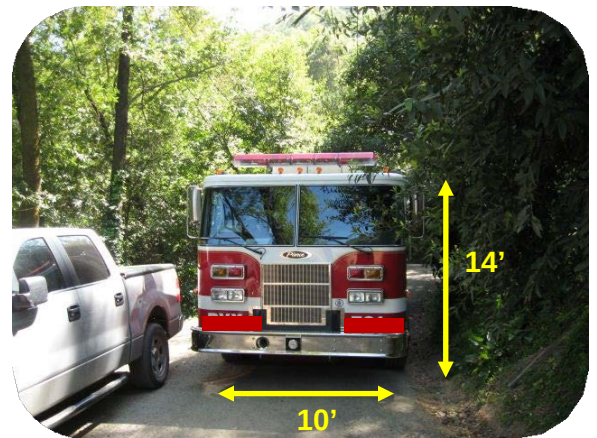
## ESTANDARES DE MANEJO DE VEGETACIÓN - ZONA 2

Recuerde “**REDUCIR EL COMBUSTIBLE**”



### Guía para Zona de espacio defendible 2 (30-100 pies desde la estructura):

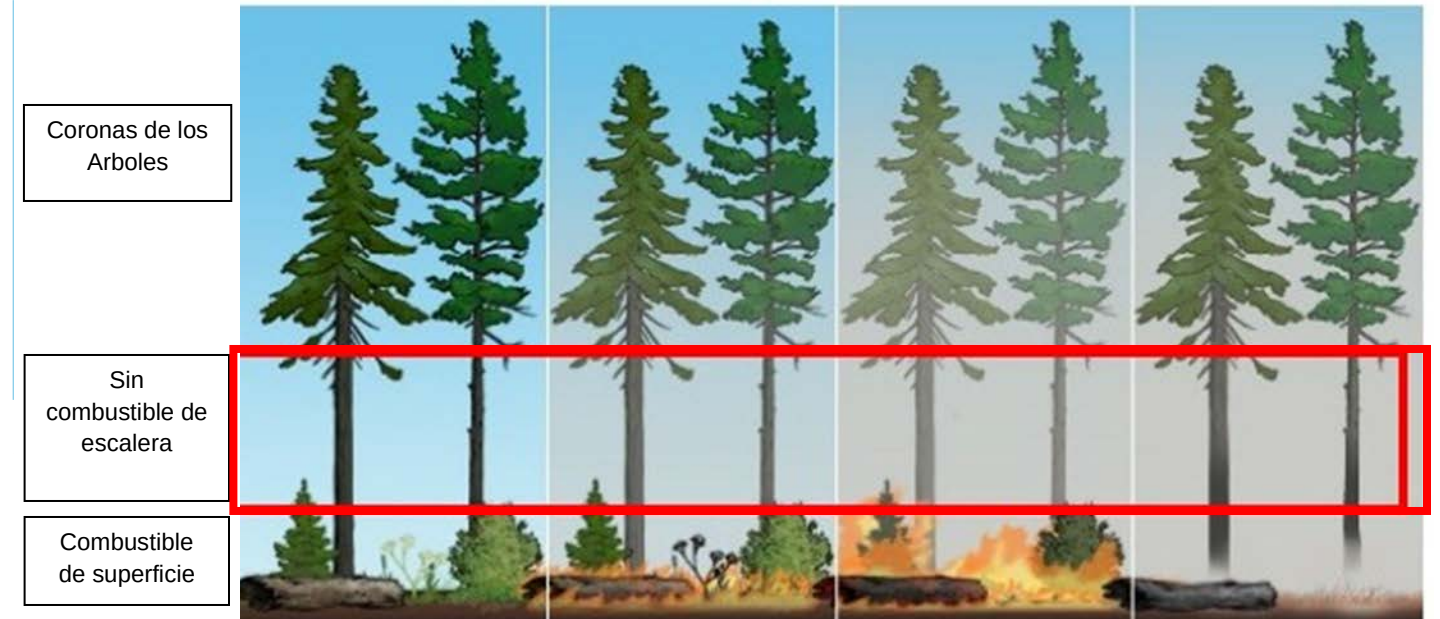
1. En conjunto con las pautas del Espacio Defendible (Zona 1), el espacio libre mínimo entre los combustibles que rodean cada estructura oscilará entre cinco pies y 30 pies en todas las direcciones, horizontal y vertical. Las distancias de separación entre la vegetación dependerán de la pendiente, el tamaño de la vegetación, el tipo de vegetación (matorral, pasto, árboles) y otras características del combustible (compactación del combustible, contenido químico, etc.). Eliminar la vegetación muerta regularmente. **Las propiedades con mayores riesgos de incendio requerirán una mayor separación entre los combustibles.** Por ejemplo, las propiedades en laderas empinadas que tienen una gran vegetación requerirán un mayor espacio entre árboles y arbustos individuales (consulte las Pautas de espaciado de plantas). Los grupos de vegetación (numerosas plantas que crecen juntas con menos de diez pies de ancho total de follaje) pueden tratarse como una sola planta. Por ejemplo, tres plantas de camelia individuales que crecen juntas con un ancho de follaje total de ocho pies pueden ser "agrupadas" y consideradas como una planta y espaciadas de acuerdo con las Pautas de espaciado de plantas en este documento.
2. Cree espacios verticales y horizontales entre el césped, los arbustos y los árboles. Reduzca el combustible para el fuego y separe los tres y arbustos en esta área.
3. Elimine los combustibles de superficie leñosa muertos o moribundos y los combustibles aéreos dentro de la Zona de Combustible Reducido. La hojarasca de superficie suelta normalmente consiste en hojas caídas o agujas, ramitas, cortezas, conos y ramas pequeñas, y debe retirarse. Esta guía es para eliminar árboles, arbustos, arbustos y desechos de la superficie que están completamente muertos o con cantidades sustanciales de ramas muertas u hojas que se queman fácilmente.
4. Los troncos caídos de más de ocho pulgadas de diámetro, o tocones en cualquier lugar dentro de los 100 pies de la estructura, cuando están incrustados en el suelo, pueden ser retenidos cuando están aislados de otra vegetación. Árboles muertos (enganches) ocasionales (aproximadamente uno por acre) que están bien separados de otra vegetación y que no representará una amenaza para las estructuras o las carreteras / entradas pueden ser retenidos.
5. Las y los propietarios son responsables de la vegetación adyacente a las carreteras y los caminos de entrada, y deben mantener un espacio libre mínimo de 14 'sobre la cabeza y 10' de los lados de las vías de acceso y el borde de la carretera.





# COMBUSTIBLES ESCALERA

Incluso si no tiene un bosque de árboles grandes, mire el diagrama a continuación para comprender la diferencia en la intensidad del fuego sin combustibles de escalera. No combustibles de escalera = No fuego de corona. Eliminar los combustibles de la escalera permite que el fuego sea superficial, lo que ayuda a los equipos de bomberos a extinguirlo más rápidamente. Una vez que un incendio se propaga en la copa de un árbol, la propagación del fuego se intensifica enormemente y puede crear otros incendios potencialmente a kilómetros de distancia dependiendo de las condiciones climáticas. Haga su parte: cree un espacio defendible alrededor de su propiedad. ¡El Departamento de Bomberos de Richmond depende de USTED!



Cuanta más distancia entre el combustible de la superficie (pasto, troncos, ramitas, ramas de otoño y follaje bajo) y las copas de los árboles, más difícil que el fuego alcance las copas de los árboles.

1. Incendios frecuentes esparcen combustible en la superficie.

2. El fuego de la superficie no puede saltar a las copas de los árboles.

3. El fuego consume plantas pequeñas, pero los árboles más altos escapan del fuego.



En un bosque donde rara vez se producen incendios, se acumula combustible: hay combustible en la superficie (hierba, troncos, escombros leñosos, matorrales); combustible para escaleras (arbustos, árboles pequeños, enganches) y coronas de árboles.

1. Los incendios superficiales se propagan rápidamente a través del zacate y escombros.

2. Los combustibles de escalera permiten que el fuego se mueva hacia las copas de los árboles.

3. Los fuegos de la corona de árboles son tan intensos que son difíciles de controlar.

## CINCO ACRES O MENOS VS. CINCO O MÁS

### A. Parcelas de cinco acres o menos de tamaño:

1. Mantenga todas las malezas a una altura de no más de cuatro pulgadas. Las malezas y los pastos deben cortarse, con material triturado y esparcido o rastrillado y embolsado, y retirarse de la propiedad o cortarse (consulte "Calidad de corte" a continuación). Toda la basura o escombros combustibles, incluidas, entre otras, cajas de cartón, paletas, basura y rondas / trozos de madera, deberán retirarse de la propiedad. Las parcelas pueden requerir más de una reducción durante la temporada debido al nuevo crecimiento de malezas y otra vegetación inflamable.

### B. Parcelas de más de cinco acres:

1. Deberá contar con cortafuegos de **30 pies** y cruces de **15 pies** deben dividir la parcela en secciones de aproximadamente cinco acres (los cruces de combustible y cruces son una franja continua de terreno dislocado o atrapado, siguiendo lo más cerca posible de la línea de propiedad y a lo largo de un lado de todas las línea de edificación de la cerca, zanjas y encima de todas las crestas). Las línea de edificación de la cerca pueden requerir cortar la mano / comer hierba para asegurar la finalización del corte de combustible. Cuando el terreno es demasiado empinado o accidentado para un tractor, puede ser necesario un corte de combustible tratado a mano.
2. Se requieren cortes de combustible a lo largo de las carreteras como parte de la línea de propiedad. Los derechos de paso de la carretera se despejarán por un mínimo de **diez (10) pies** desde el borde de la superficie de manejo y **14 pies verticalmente**.
3. Los pastizales activos deberán contar con cortafuegos y cruces de combustible de 15 pies de ancho, si hay un número suficiente de animales presentes para reducir constantemente la altura de la hierba durante los meses de verano a cuatro pulgadas o menos a fines de agosto. Si no está activo, se requiere un ancho de 30 pies para los cortes de combustible y los cruces.
4. Las tierras de cultivo activas deberán tener cortafuegos o **cruces de combustible de 15 pies** si el cultivo va a ser cosechado en junio. Si la cosecha es posterior, se requiere un **ancho de 30 pies**.
5. Los huertos deben mantenerse mediante reducción completa, incluida la hierba debajo de las ramas de los árboles. Esto puede requerir la poda de ramas inferiores para permitir el acceso al equipo.
6. La basura de los árboles (hojas y corteza de eucalipto, agujas de coníferas, etc.) debe retirarse de la base de los árboles, tallos y ramas de árboles dentro de los diez (10) pies del suelo y mantenerse durante toda la temporada de incendios.
7. Se deben proporcionar frenos de combustible de "espacio defendible" de 30 pies a 100 pies, cuando sea necesario, alrededor de todas las estructuras, almacenamiento de combustibles, árboles, arbustos y arbustos, a lo largo de las crestas y las cercas. Retire los escombros de la propiedad que obstruirían los vehículos y/o equipos para trabajos de reducción o extinción de incendios.

### CALIDAD DE CORTE

Todos los cortes, incluidos los cortes de combustible, se harán de manera que todas las malezas, pastos, cultivos y otra vegetación u otro material orgánico que se pueda quemar se reduzcan por completo hasta que no haya suficiente combustible expuesto para permitir la propagación del fuego.



# GUÍA PARA SEPARACIÓN DE PLANTAS

## Distancia vertical entre combustibles aéreos:

El espacio entre la hierba, los arbustos y los árboles es crucial para reducir la propagación de incendios forestales. El espacio necesario está determinado por el tipo y el tamaño de los matorrales y los árboles, así como por la pendiente de la tierra. Por ejemplo, una propiedad en una pendiente empinada con vegetación más grande requiere mayor espacio entre árboles y arbustos que una propiedad nivelada que tenga vegetación pequeña y escasa. Retire todas las ramas de los árboles al menos a 6 pies del suelo. Deje espacio vertical adicional entre arbustos y árboles. La falta de espacio vertical puede permitir que un fuego se mueva desde el suelo hasta el matorral y llegue a las copas de los árboles como una escalera. Para determinar la separación vertical adecuada entre los arbustos y las ramas más bajas de los árboles, use la fórmula que se muestra en el diagrama a continuación. .



**Ejemplo de arbusto:** Un arbusto de 5 pies está creciendo cerca de un árbol. Se necesita  $3 \times 5$  pies= 15 pies de espacio libre entre la parte superior de un arbusto y la rama más baja del árbol.

| <b>Guía para Separación de Plantas</b><br>La guía están diseñadas para romper la continuidad de los combustibles y debe usarse como una "regla de oro" para lograr el cumplimiento del Reglamento 14 CCR 1299. |                                                                                                                                                          |                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Arboles                                                                                                                                                                                                        | Espacio horizontal mínimo desde el borde de la copa de un árbol hasta el borde del siguiente                                                             |                               |
|                                                                                                                                                                                                                | Pendiente                                                                                                                                                | Espacio                       |
|                                                                                                                                                                                                                | 0% a 20%                                                                                                                                                 | 10 pies                       |
|                                                                                                                                                                                                                | 20% a 40%                                                                                                                                                | 20 pies                       |
|                                                                                                                                                                                                                | Más de 40%                                                                                                                                               | 30 pies                       |
| Arbustos                                                                                                                                                                                                       | Espacio horizontal mínimo entre los bordes del arbusto                                                                                                   |                               |
|                                                                                                                                                                                                                | Pendiente                                                                                                                                                | Espacio                       |
|                                                                                                                                                                                                                | 0% a 20 %                                                                                                                                                | 2 veces la altura del arbusto |
|                                                                                                                                                                                                                | 20% a 40%                                                                                                                                                | 4 veces la altura del arbusto |
|                                                                                                                                                                                                                | Más de 40%                                                                                                                                               | 6 veces la altura del arbusto |
| Espacio Vertical                                                                                                                                                                                               | Espacio vertical mínimo entre la parte superior del arbusto y la parte inferior de las ramas de los árboles inferiores:<br>3 veces la altura del arbusto |                               |



# GUÍA PARA SEPARACIÓN DE PLANTAS (CONTINUACION)

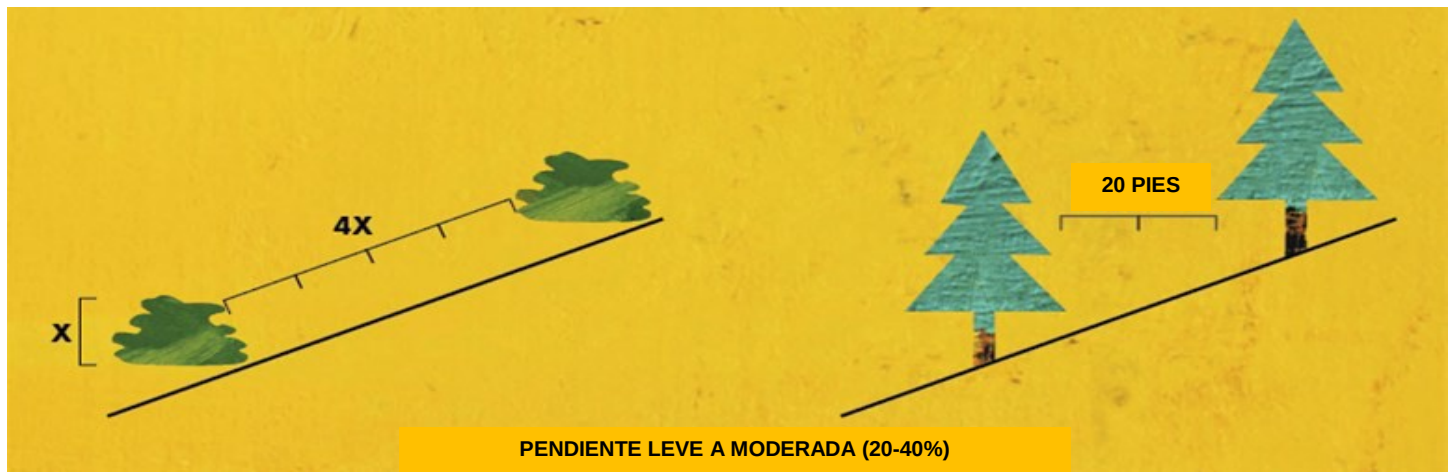
## Separación horizontal:

Los requisitos de espacio libre incluyen espacio horizontal entre combustibles aéreos, como el borde exterior de las copas de los árboles o la maleza alta. La separación horizontal ayuda a detener la propagación del fuego de un árbol a otro.



## Horizontal (pendientes):

Pendiente plana a suave (menos del 20%): los árboles deben tener un mínimo de 10 pies entre ellos. Los arbustos deben tener un mínimo de 2 veces de altura entre otros arbustos.



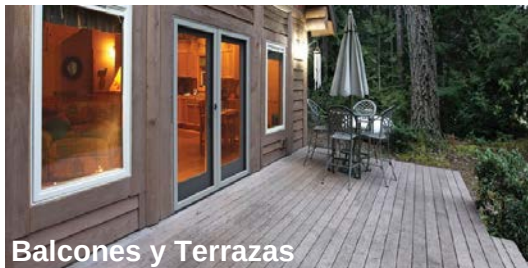
Pendiente leve a moderada (20-40%): los árboles deben tener un mínimo de 20 pies entre ellos. Los arbustos deben tener un mínimo de 4 veces la altura entre otros arbustos.

## Selección adicional de plantas y consejos de plantación:

- Seleccione plantas menos inflamables
- Las plantas de menos de 2 pies son más seguras que las plantas más altas.
- Las plantas herbáceas que se mantienen verdes son una mejor opción que los arbustos y árboles.
- Los árboles de hoja caduca (árboles que desprenden sus hojas) son más seguros que los árboles de hoja perenne.
- Evite plantar enebros, pinos y palmeras.
- Despeje toda la vegetación inflamable a menos de diez pies de los tanques de propano.
- Si observa que las ramas de los árboles invaden las líneas aéreas, se le solicita que se comuniquen con PG&E.

## REFUERCE SU HOGAR: HACIENDO SU HOGAR RESISTENTE AL FUEGO

Los materiales de construcción y la calidad del espacio defendible que rodea la estructura son los que aumentan las posibilidades de supervivencia en un incendio forestal. Las brasas de un incendio forestal encontrarán el punto débil en el esquema de protección contra incendios de su hogar y pueden atraparlo fácilmente debido a factores pequeños, pasados por alto o aparentemente intrascendentes. A continuación se detallan algunas medidas que puede tomar para proteger su hogar.



Balcones y Terrazas

### BALCONES Y TERRAZAS

Construya balcones o terrazas con materiales no combustibles, como maderas pesadas, cubiertas de metal, etc., y no almacene elementos combustibles debajo de ellos. Si existe una amenaza de incendio, traiga cualquier mueble a su hogar. Las brasas pueden acumularse en o sobre superficies combustibles, debajo de terrazas y balcones, encendiendo el material y entrando a la casa por paredes o ventanas.



Protectores de canaletas o pantallas

### TECHOS

Los techos son la superficie más vulnerable donde las brasas aterrizan porque se alojan y pueden provocar un incendio. Los valles del techo, los extremos abiertos de las tejas y las canaletas de lluvia son puntos de entrada. Bloquee todos los espacios abiertos e inspeccione regularmente estas áreas. Considere los protectores de canaletas para reducir basura en canaletas.



Aleros cerrados

### ALERO

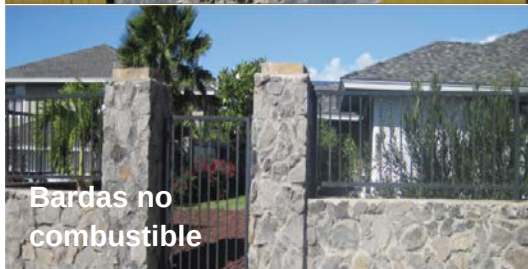
Las brasas pueden juntarse bajo aleros abiertos y encender material combustible. Encierre sus aleros para evitar la intrusión de ascuas y elimine regularmente los desechos que se acumulan aquí.



Respiraderos con pantalla

### RESPIRADEROS

Las brasas pueden entrar al ático u otros espacios ocultos y encender materiales combustibles (aislamiento y otros artículos almacenados). Los respiraderos en aleros y cornisas son particularmente vulnerables, como lo son los respiraderos sin pantallas. Use una malla metálica resistente a la corrosión para proteger las rejillas de ventilación, y verifíquelas regularmente para eliminar cualquier residuo que se acumule delante de la pantalla



Bardas no combustible

### PAREDES Y BARDAS

El revestimiento combustible u otros materiales combustibles / superpuestos proporcionan superficies y hendiduras para que las brasas se aniden y se enciendan. Construya o remodele con materiales no combustibles o resistentes al fuego siempre que sea posible, limpie regularmente los escombros de cualquier grieta y realice el mantenimiento anual.



Ventanas sin vegetación

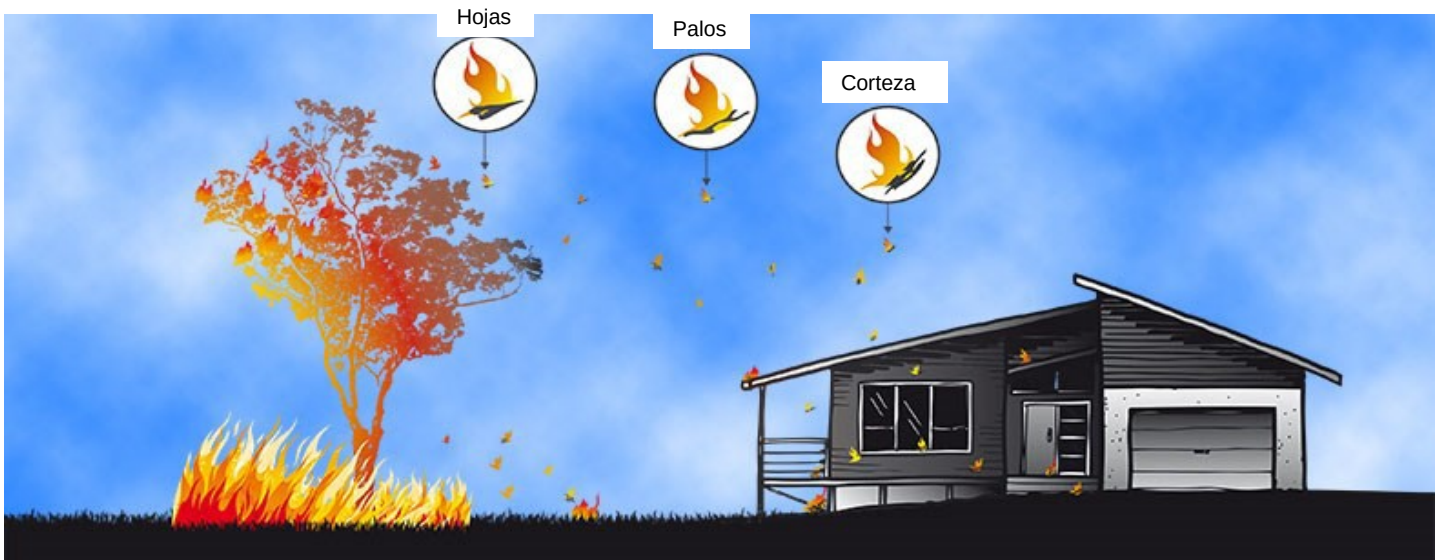
### VENTANAS Y PUERTAS

Las brasas pueden ingresar por huecos en las puertas, incluidas las del garaje. Instale protección alrededor de la puerta de su garaje, y si está pegado a su hogar, asegúrese de que la puerta interior sea sólida y que tenga cierre automático. Las plantas o el material combustible almacenado cerca de las ventanas pueden encenderse a partir de brasas y generar calor rompiendo ventanas y/o derritiendo marcos de vinil o plástico. Siempre que sea posible, use ventanas de doble panel con vidrio templado, es menos probable que se rompan por el calor.

## PREGUNTAS FRECUENTES

1. ¿Debo mantener mi propiedad durante todo el año? **Sí.** Aunque las inspecciones se realizan en la primavera y el verano, debe mantener su propiedad a prueba de incendios todo el año.
2. ¿Debería eliminarse la hiedra que trepa a mi casa y los árboles? **Sí.** Elimine la hiedra y otras enredaderas que actúan como una escalera de incendios y hacen que su hogar sea vulnerable al fuego.
3. ¿Cómo puedo evitar erosión por eliminar vegetación? **No** elimine toda la vegetación: raíces, pastos, arbustos y árboles, especialmente en laderas que los mantienen estables. Retire hojas y ramas, deje las raíces.
4. ¿Me puede recomendar algunas plantas resistentes al fuego? **Sí.** Para obtener una guía de las plantas nativas resistentes al fuego, vaya a <http://diablofiresafe.org/tolerance.html>
5. Vendí esta propiedad, entonces, ¿qué hago con este aviso? **Por favor llame a nuestra oficina al (510) 307-8031 y al Oficina del Registrador del Condado al (925) 335-7900 para corregir los registros.**
6. No uso mi chimenea. ¿Todavía necesito un apaga chispas? **Sí.** Todas las chimeneas que funcionan deben tener apaga chispas como se define en el Código de Incendios de California, incluso si no se usan regularmente.
7. ¿El espacio libre de 30 pies requerido incluye plantas ornamentales y árboles y plantas nativas? **No, pero se deben mantener los árboles y las plantas y quitar las ramas inferiores para eliminar escaleras de incendios.**
8. Mi propiedad tiene enebros y bambú. ¿Hay algún requisito especial para la eliminación? **No, pero es muy recomendable que se retiren al menos a 30 pies de distancia de cualquier estructura. Varios atributos contribuyen a que sean un peligro de incendio. Son plantas densas y a menudo tienen mucho más material vegetal, o combustible potencial para incendios con aceites volátiles (enebro) y entrenudos huecos que atrapan el calor (bambú) que hacen que sea más fácil encender otros arbustos de tamaño similar.**
9. ¿Dónde se requiere que estén mis números de dirección? **Los números de dirección deben estar publicados en el edificio y visibles desde la calle, tener al menos 4 pulgadas de altura y un color contrastante.**
10. ¿Qué es una brasa y por qué hay tanta preocupación por ellos? **Las ascuas se forman cuando un incendio solo ha quemado parcialmente una pieza de combustible, como hojas, palos, conos o corteza. Se pueden transportar en el viento hasta 10 millas y comenzar nuevos incendios antes del frente de incendios principal.**
11. ¿A quién debo llamar para obtener más información? **Llame al Departamento de Bomberos de Richmond (510) 307-8031.**

### Un ejemplo de los diferentes tipos de brasas.





¿Dónde se encuentra vulnerable esta casa a un ataque de fuego o brasas?



# Lista para Sensibilización sobre Brasas



## **Techo de Madera**

Reemplazar los techos de madera y de tejas con techos resistentes al fuego como metal y azulejo.



## **Aberturas del techo**

Tape las aberturas o los extremos abiertos de los techos con materiales no combustibles



## **Desechos del techo**

Elimine rutinariamente los restos vegetales, como agujas de pino, hojas, ramas y corteza, desde el techo.



## **Tragaluces**

Reemplace los tragaluces de plástico con tipos de construcción de vidrio de doble panel. Uno de los paneles debe ser de vidrio templado. Si los incendios forestales son amenazantes, cierre los tragaluces.



## **Parachispas**

Instale un parachispas aprobado en chimeneas o salidas de estufa.



## **Ventanas**

Reemplace las ventanas de vidrio no templadas de un solo panel con ventanas templadas de múltiples paneles tipos de vidrio. Cierre todas las ventanas si hay un incendio forestal amenazante.



## **Respiraderos**

Cubra el ático, el alero y la base con una malla de alambre de 1/8 de pulgada o instale nuevos tipos de ventilación diseñados para evitar la entrada de brasas. Si el incendio forestal es amenazante, considere cubrir las aberturas de ventilación con madera contrachapada precortada o papel de aluminio doblado varias capas de espesor y engrapado.



## **Cortadores de lluvia**

Mantenga las canaletas libres de desechos de plantas durante la temporada de incendios. Use cubiertas de canaletas para lluvia para reducir el mantenimiento.



## **Revestimiento y recorte**

Rellene los espacios en el revestimiento con materiales de acabado con calafate de buena calidad y reemplace los materiales de construcción en malas condiciones.



## **Pilas de leña**

Mueva las pilas de leña y chatarra, al menos a 30 pies de la casa u otros edificios.



## **Muebles de Jardín**

Coloque muebles para el patio combustibles, como mesas y hamacas, dentro del casa o garaje si los incendios forestales son amenazantes.



## **Tablas de terraza**

Reemplace las tablas de cubierta que tengan menos de una pulgada de grosor o que estén en malas condiciones con tablas más gruesas y en buen estado. Use tapajuntas de metal entre la cubierta.



## **Escombros de cubierta**

Retire los restos de plantas de los espacios entre las tablas de cubierta, el espacio entre las cubiertas y casa, y acostado encima de la cubierta.



## **Accesorios de la cochera y terraza**

Si los incendios forestales son amenazantes, retire los materiales combustibles de la cochera y terraza, incluyendo tapetes y coloque el BBQ y los tanques de propano en el interior (área de cochera).



## **Debajo de la cubierta**

Retire los restos de plantas, pilas de madera y otros materiales fácilmente inflamables desde debajo de las cubiertas. Utilice malla de alambre de 1/8 de pulgada para encerrar cubiertas.



## **Cajas de flores**

Retire las cajas de flores de madera de debajo de las ventanas si los incendios forestales son amenazantes.



## **Aleros**

Cubra aleros abiertos con revestimiento, como madera contrachapada o tablero de fibrocemento, pero no use juntas a tope.



## **Camas de flores**

Reemplace los mantillos de madera con tipos no combustibles. Reemplazar enebros ornamentales con bajo- cultivo de arbustos caducifolios o flores debajo o irrigación.



## **Vehículos**

Cierre las ventanas del vehículo. De vuelta al garaje y cierre la puerta del garaje o estacione lejos de la casa.



## **Puerta de la cochera**

Considere usar recortar alrededor para reducir el tamaño de las aberturas de espacio. Cerrar la puerta del garaje si los incendios forestales son amenazantes.



## **Botes de basura y contenedores de reciclaje**

Use botes de basura cubiertos con tapas ajustadas Cerca de la casa u otros edificios. Mueva los contenedores de reciclaje en el interior.



## **Vallas de madera**

Mantener vallas de madera en buen estado y cree una sección o puerta de cerca no combustible al lado de la casa durante al menos cinco pies.



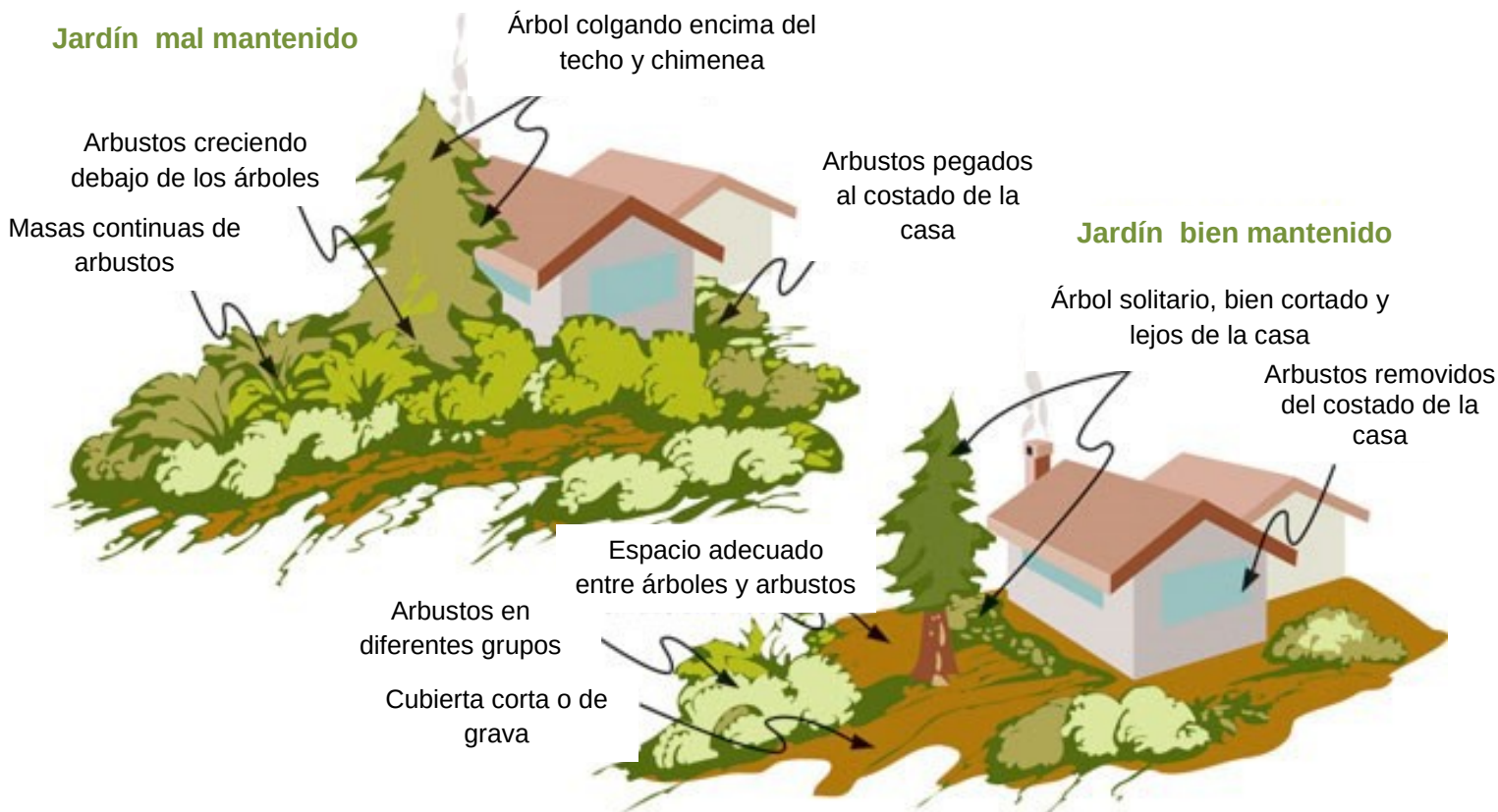
## JARDINES RESISTENTES AL FUEGO

Un jardín resistente al fuego no es necesariamente lo mismo que un jardín bien mantenido. Este tipo de jardín utiliza plantas resistentes al fuego que están plantadas estratégicamente para resistir la propagación del fuego a su hogar. Las plantas resistentes al fuego son excelentes en California porque a menudo también son tolerantes a la sequía. Para obtener más información sobre paisajes resistentes al fuego, visite <https://www.ebmud.com/water/conservation-and-rebates/watersmart-gardener/firescaping/>.

La buena noticia es que no necesita mucho dinero para hacer que su paisaje sea resistente al fuego. Y puede descubrir que un paisaje resistente al fuego puede aumentar el valor de su propiedad y conservar el agua mientras embellece su hogar.

### Elija plantas y materiales resistentes al fuego

- ❑ Cree zonas resistentes al fuego con paredes de piedra, patios, terrazas y caminos.
- ❑ Use rocas, mantillo, macizos de flores y jardines como cobertura del suelo para espacios desnudos y como cortafuegos efectivos.
- ❑ No hay plantas "a prueba de fuego". Seleccione plantas de alta humedad que crecen cerca del suelo y tienen un bajo contenido de savia o resina.
- ❑ Elija especies de plantas que resistan la ignición, como la jara, la planta de hielo y aloe.
- ❑ Seleccione arbustos resistentes al fuego como rosas de cobertura, madreselvas de arbusto, grosellas, membrillo, zumaque y arbustos de manzanas.
- ❑ Plante árboles de madera dura, arce, álamo y cerezo que sean menos inflamables que el pino, el abeto y otras coníferas.





# JARDINES RESISTENTES AL FUEGO (CONTINUACION)

## PLANTAS RESISTENTES AL FUEGO

**Cualquier planta arderá en las condiciones adecuadas.** Elegir plantas de una lista "a prueba de incendios" NO es suficiente. Más bien, use "Planta correcta, lugar correcto" para construir un paisaje adaptado al fuego.

La colocación de la orientación de la planta es crítica para minimizar el riesgo de incendio en su paisaje. Además de las pautas de espacio defendibles, mezcle sus plantas combustibles con materiales no combustibles, como grava, roca, adoquines, ladrillos u hormigón, para restringir la propagación del fuego.

Podar arbustos en un solo tallo principal también puede ayudar a reducir el riesgo de incendio al reducir el volumen de combustible y la probabilidad de ignición.

Aproveche las características de la planta que ofrecen resistencia natural al fuego. Al elegir qué plantas usar en su paisajismo, busque estas cualidades.

### USE:

- **Plantas resistentes, de crecimiento lento** que no producen mucha paja o basura. Estas plantas acumulan combustible a un ritmo más lento, lo que reduce sus requisitos de mantenimiento
- **Plantas nativas tolerantes a la sequía** que pueden mantener un alto nivel de agua interna sin necesidad de mucha agua: las suculentas como las especies nativas de Dudleya o los aloes son ejemplos.
- **Árboles nativos que tienen adaptaciones al fuego**, como la corteza gruesa de la secoya. Tienen mayor tolerancia al fuego y ayudan a restringir el crecimiento de especies invasoras y arbustivas más volátiles.

### EVITE:

- Plantas como el enebro, el ciprés italiano, los pastos de pluma y fuente, o las plantas de hielo que pueden tener **paja muerta** dentro o debajo de una capa verde.
- Plantas como el eucalipto, palmas o manzanitas se **desechan corteza seca o tiran hojas**.
- Plantas invasoras, como hierba de pampa o vinca, que pueden escapar de los patios y **forman lechos de combustible continuos** en áreas no manejadas, mientras dañan el hábitat nativo para la vida silvestre.

Suculentas  
resistentes



# DISEÑO DEL JARDIN PARA DEFENDER SU HOGAR

Con espacio defendible como el objetivo principal de prevención, otros componentes clave adicionales son: cuidado del jardín, selección de plantas y reducción de la erosión que rodea su hogar.

**CUIDADO DEL JARDIN** Limpie la maleza a 30 pies de los edificios y mantenga en 18 pulgadas la altura de la maleza dentro de 70 pies de los edificios. Mantenga un número limitado de arbustos y árboles a menos de 30 pies del edificio.

**ELIMINE** o reduzca las plantas que sirven como combustible para incendios y controle su crecimiento. El Departamento de Bomberos de Richmond recomienda las siguientes especies: Chamise, Red Shank, California Artemisa, trigo sarraceno común, salvia, hierba de pampa, ciprés, jazmín italiano, pino, capa Plumbago, madreselva del cabo y algunas variedades de eucalipto y enebro. **MANTENGA** el paisaje limpio. Elimine la basura debajo de los árboles y arbustos y pódelos. Retire las partes muertas y secas de las suculentas. Deje espacio (15 a 20 pies) entre los arbustos y árboles para reducir la propagación de fuego. **USE**

técnicas de plantación similares a paisajismo en áreas desarrolladas recientemente para cuencas hidrográficas. En general, sembrar plantas más pequeñas, produce el mejor crecimiento. La diversidad en la selección de plantas es más deseable que solo plantar algunos tipos. El crecimiento de arbustos y árboles es más fácil.

**SELECCIONE** solo plantas ignífugas no invasivas. Las siguientes especies comúnmente plantadas son invasoras: alga marina, arbusto de sal australiano, planta de higo marino/hielo, higo hotentote, hierba de pampa, escoba, aceituna rusa, higo comestible, eucalipto de goma azul, hiedra argelina e inglesa, myoporum, hierba fuente (todas las variedades), Canarias Date

Palm, Cape Plumbago, Black Locust, Pepper Tree de Brazil y California, Cape Honeysuckle, Periwinkle y Mexican Fan Palm.

**PLANTA** arbustos o árboles ignífugos, no invasivos donde termina la cubierta del suelo o el césped. Las especies de árboles grandes no deben plantarse debajo o cerca de las líneas de servicios públicos. Las especies de árboles de baja ramificación o anchas no deben ser plantadas cerca de carreteras y caminos de entrada donde puedan interferir vehículos de emergencia.

**ESTRÉS** Cubierta de suelo de rápido crecimiento. **AUMENTA** la efectividad de las plantaciones ignífugas con riego profundo e infrecuente, lo que fomenta el crecimiento profundo de las raíces. El riego por goteo concentrará el agua lentamente, donde sea necesario. El riego por aspersión convencional a menudo causa erosión en pendientes empinadas.

## SELECCION DE PLANTAS

El Departamento de Bomberos de Richmond recomienda que cuando decida qué plantar, debe seleccionar plantas con resistencia al fuego, bajo mantenimiento, disponibilidad y efectividad de control de la erosión. **ÁRBOLES:** Son particularmente valiosos en las laderas empinadas. Las raíces de muchos árboles van mucho

más profundo que los de la mayoría de las plantas de cobertura del suelo. Los árboles que brotan después de la quema son generalmente la mejor opción para las áreas silvestres, por lo que no tiene que replantar y -las raíces continúan creciendo. Las selecciones para nuevas plantaciones de árboles pueden incluir nativos de California como Coast Live Oak, Valley Oak, Toyon, Alder, Black Walnut y California Laurel.

**CUBIERTAS DE SUELO:** Las selecciones para nuevas plantaciones de cobertura del suelo pueden incluir Bearberry Manzanita, Trailing African Daisy, Sunrose y Woolly Yarrow.

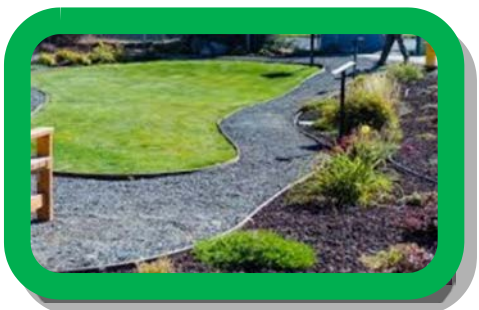
**PASTOS:** Las selecciones para plantaciones de césped o pastos pueden incluir Red Fescue y Bird's Foot Trefoil.

**ARBUSTOS:** Las selecciones para nuevas plantaciones de arbustos pueden incluir Aaron's Beard, California Fuchsia, Carmel Creeper, Creeping Rosemary, Creeping Sage, Dwarf Coyote Brush, Green Lavender-Cotton, Grey Lavender-Cotton, Small Leafed Ice Plants, y Point Reyes Ceanothus.

## REDUCCIÓN DE LA EROSIÓN

La clave para el control de la erosión es la plantación adecuada para mantener el suelo en su lugar. Sin embargo, la plantación también puede aumentar los riesgos de incendio durante el clima cálido. Para reducir los riesgos futuros de incendio y aún así proporcionar un control efectivo de la erosión,

**MINIMICE** la erosión con una cubierta de suelo de rápido crecimiento y resistente al fuego. **EVITE** la planta de hielo de hojas grandes en las pendientes porque tiende a "arrastrar" la superficie hacia abajo cuando está saturada.



## DISEÑO DEL JARDIN PARA DEFENDER SU HOGAR (CONTINUACION)

Si se trabaja con un jardín existente, es imprescindible una evaluación de lo que ya existe. Qué tipo de plantas, dónde se encuentran, en qué estado se encuentran, cómo se riegan y el drenaje general del sitio para el control de la erosión son preguntas que deben formularse y responderse.

### ¿Qué plantas de tu jardín son tolerantes a la sequía?

Las plantas tolerantes a la sequía son un buen indicador de la siembra segura contra incendios. Las plantas que toleran la sequía tienden a tener hojas gruesas y esponjosas que absorben y retienen el agua durante largos períodos. Además, tener la cobertura del suelo corta más cercana a su hogar es lo mejor. No hay nada de malo en tener césped, siempre que se mantenga corto y libre de material muerto y hojas. Las plantas que son bajas en aceites y resinas y que producen un mínimo de material muerto son las mejores.

Si tiene plantas que no son tolerantes a la sequía y son resinosas, la eliminación no es necesaria en la mayoría de las condiciones. Si estas plantas ya existen, la mejor práctica es mantenerlas podadas libres de material muerto, lejos de las estructuras y separadas entre sí para que no se propague la ignición.



### Irrigación

El riego por goteo es mejor para las plantas tolerantes a la sequía. Una vez establecidas, la mayoría de las plantas tolerantes a la sequía se desarrollan bien solas y necesitan poca agua para continuar prosperando. Muchas especies nativas de esta área son tolerantes a la sequía, pero hay algunas plantas importadas que funcionan bien. Instale una válvula de cierre automático para evitar la pérdida de agua y el daño del agua en caso de que el fuego derrita partes de su sistema de riego.

### Limpieza de hojarasca, usando mantillo y quitando el material muerto.

Use el mantillo adecuado. Las astillas grandes de madera o astillas de madera dura son las mejores. No use material fino y veloso como el mantillo (como la fibra de palma) ya que se enciende fácilmente y las brasas se propagan rápidamente. Use astillas de madera gruesas y gruesas y manténgalas húmedas. Esto ayudará a evitar que los incendios se propaguen.

### El drenaje sugiere prevenir la erosión y tengan un panorama saludable

☐ La plantación adecuada de las pendientes evita la erosión. Mantenga las plantas regadas, pero no riegue demasiado. Replante áreas estériles.

☐ Realizar inspecciones durante las lluvias. Esto es cuando ocurre un problema. Esté atento a las barrancas. Corrija los problemas lo antes posible.

☐ Las bolsas de arena, las herramientas y las láminas de plástico pueden ser útiles durante las fuertes lluvias. Mantenlos disponibles.

Sin embargo, en caso de fuertes lluvias pronosticadas, evacue su hogar. Si comienzan grietas inusuales, asentamientos o deslizamientos de tierra, consulte inmediatamente a un ingeniero civil o geólogo calificado.

☐ No altere su drenaje sin el asesoramiento de un experto. Consulte a un ingeniero civil con licencia estatal.

☐ No permita que las condiciones en su propiedad creen un problema para sus vecinos. Trabaje con ellos para minimizar problemas. Es ilegal desviar los flujos de su camino natural en detrimento de sus vecinos.

☐ El drenaje normal de la propiedad debe fluir hacia la calle o un dispositivo de drenaje aprobado. Al hacer paisajismo, se deben evitar interrumpir los patrones de flujo creados cuando la propiedad se hizo originalmente. Las obstrucciones como patios, aceras y cubiertas no deben colocarse en plataformas laterales a menos que se proporcione un método alternativo de drenaje. La acumulación profunda y la saturación del suelo pueden provocar graves daños a la propiedad y a los cimientos.



# CONSEJOS DE SEGURIDAD DE ADVERTENCIA DE BANDERA ROJA

El Servicio Meteorológico Nacional emite Advertencias de Bandera Roja y Vigilancia de Incendios para alertar a los departamentos de bomberos del inicio, o posible inicio, del clima crítico y condiciones secas que podrían conducir a aumentos rápidos o dramáticos en la actividad de incendios forestales. [www.wrh.noaa.gov/fire2/cafw/index.php](http://www.wrh.noaa.gov/fire2/cafw/index.php) e National

Una **advertencia de bandera roja** es un término utilizado para llamar la atención sobre las condiciones climáticas que pueden dar lugar a condiciones de combustión extrema con un alto grado de confianza de que ocurrirán dentro de las 24 horas posteriores a la emisión. Una advertencia de bandera roja es la alerta más alta.



Se emite una **alerta contra incendios** cuando las condiciones climáticas pueden existir en las próximas 12-72 horas. Durante estos tiempos, todos los residentes exigen extrema precaución, ya que una simple chispa puede causar un gran incendio forestal. Una alerta de clima de fuego está un nivel por debajo de una advertencia, pero el peligro de incendio sigue siendo alto.

El tipo de patrones climáticos que pueden causar una alerta o advertencia incluyen vientos fuertes, baja humedad relativa, combustibles secos, la posibilidad de rayos secos o cualquier combinación de estos.

El Departamento de Bomberos de Richmond pide a los residentes a ser extremadamente cautelosos, especialmente durante los períodos de alto peligro de incendio. Es importante que todas las y los residentes y visitantes tomen medidas para prevenir incendios forestales. Una chispa menos podría significar un incendio forestal menos. Vea a continuación consejos para prevenir incendios forestales.



## Equipo

- Nunca corte el pasto seco en un Día de Advertencia de Bandera Roja. (Corte antes de las 10 a.m. de un día cuando no hace calor ni viento).
- Use supresores de chispas en áreas silvestres en todos los vehículos portátiles con equipos a gasolina.

## Fuegos al aire libre

- Extinga incendios al aire libre de manera adecuada; no los deje desatendidos. Apague con abundante agua.
- Remoje las cenizas y el carbón en agua y deséchelos en una lata de metal.
- Apague completamente todos los cigarrillos y material para fumar.

## Propiedad

- Mantenga su césped verde y cortado durante toda la temporada.
- Cree al menos 100 pies de espacio defendible alrededor de su hogar quitando hojas, malezas, leña y otros inflamables de fácil ignición, como cortacéspedes, latas de gas y muebles de patio.
- Limpie el techo y las canaletas de hojas, agujas de pino u otros productos inflamables. Proporcione apaga chispas en las salidas de la chimenea o de la estufa.
- Asegúrese de que las vías de acceso / entradas a su propiedad estén despejadas y debidamente etiquetadas con el nombre de la calle y los números de dirección.

## Vehículos

- Nunca tire sus cigarrillos o fósforos fuera de los vehículos. Pueden encender la hierba al costado del camino y comenzar un incendio forestal.
- Nunca se detenga sobre hierba seca, ya que la parte inferior de un vehículo puede provocar un incendio.
- Asegúrese que las cadenas de remolque no se arrastren por el suelo y provoquen chispas que provoquen un incendio.

# CONSEJOS DE SEGURIDAD DE ADVERTENCIA DE BANDERA ROJA

## ADVERTENCIA DE BANDERA ROJA:

1. ***Esté listo para evacuar. ¡Tome un vehículo para ayudar a reducir los embotellamientos!***
2. Asegúrese de tener al menos  $\frac{3}{4}$  **tanque lleno** de combustible.
3. Estacione su vehículo:
  - a) En un camino de entrada a la calle, no en un garaje. Si tiene una puerta de entrada, ábrala. O
  - b) En la calle en dirección a la salida.
4. Mantenga las llaves del vehículo en su bolsillo.
5. Mantenga agua potable en su vehículo.
6. Cargue medicamentos sensibles en el vehículo. La insulina sin abrir puede almacenarse a temperatura ambiente por hasta 28 días
7. Mantenga un botiquín de emergencia y un botiquín de primeros auxilios en su vehículo.
8. Precargue su vehículo con Go-Bags, artículos de recuerdo y juguetes pequeños para sus hijos.
9. Planee evacuar antes de que se emita una orden obligatoria.

## HACER CUANDO EL FUEGO ESTÁ CERCA:

1. Si siente que está en peligro, considere evacuar temprano, antes de que se dé la Orden de Evacuación Obligatoria. El tráfico será menor y podrá salir de manera segura.
2. Evacuar temprano también ayuda a los bomberos a mantener las carreteras libres de congestión y les permite moverse más libremente para hacer su trabajo. En un intenso incendio forestal, es probable que no tengan tiempo de tocar todas las puertas.
3. Si existe la posibilidad de que el fuego lo alcance, considere dormir en turnos para que una persona responsable esté despierta en todo momento para monitorear el estado del incendio.
4. Si el humo es pesado, use una máscara N95 y use el acondicionador de aire si puede configurarlo para recircular el ventilador solamente. No abra ventanas.
5. Apague todos los tanques de propano y mueva cualquier combustible almacenado (gas de cortacésped, etc.), tanques de

propano y otros artículos inflamables (muebles, etc.) lejos de casa.

6. Coloque una escalera al techo cerca del camino de entrada para ayudar a los bomberos. Conecte la manguera de jardín a los baberos de manguera cercanos y colóquela cerca de la escalera.
7. Abra o quite completamente las cortinas finas e inflamables. Cierra cortinas pesadas.
8. Cubra su cuerpo poniéndose pantalones largos, una camisa de manga larga, zapatos resistentes, una gorra de béisbol o pañuelo y lentes de seguridad para cubrir su rostro. No use poliéster o nylon, se derretirán a altas temperaturas. Trata de usar 100% algodón o lana.
9. No moje previamente ninguna ropa para evitar quemaduras por vapor.

## HACER AL MOMENTO DE LA EVACUACIÓN: Comuníquese

### **Mande mensajes. No llame.**

1. Use mensajes de texto sin fotos y sin llamadas telefónicas para comunicarse.
2. Envíe un mensaje de texto a su contacto fuera del estado (OoSC) cuando evacue, indicando el destino.
3. Envíe otro mensaje de texto a su OoSC Al llegar a destino.
4. Registrarse en el sitio de la Cruz Roja "Salvo y salvo" [www.safeandwell.org](http://www.safeandwell.org)
5. Informe de familiares desaparecidos a la oficina del sheriff del condado.
6. Reporte cualquier persona encontrada que previamente haya sido reportada como desaparecida.
7. Mantenga su OoSC actualizado sobre el estado de todos los miembros de la familia.
8. Sintonice estaciones de radio de noticias locales en su automóvil o radio de emergencia. KCBS 106.9 FM + 740AM KGO 810AM KNBR 680AM



# MONITOREO DE CONDICIONES CLIMÁTICAS

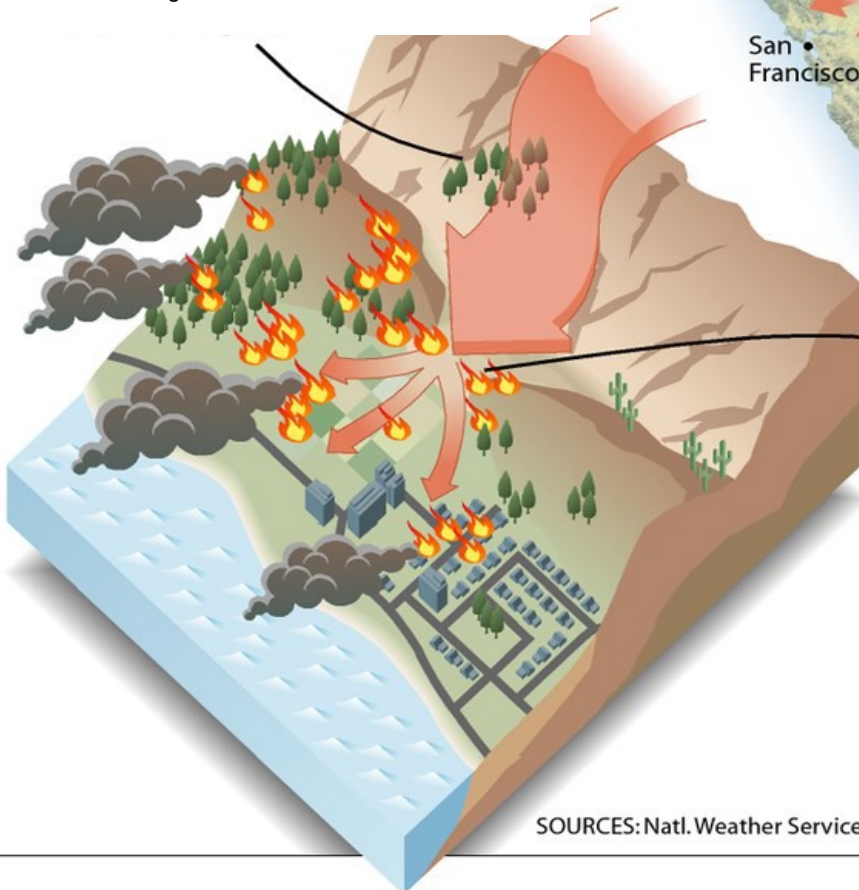
El monitoreo del clima pronosticado del incendio puede proporcionar advertencias anticipadas y tiempo adicional para prepararse antes de que ocurra un incendio. Durante los recientes incendios de la Bahía del Norte (*North Bay*), el Servicio Meteorológico Nacional emitió una "Advertencia de Bandera Roja" 72 horas antes de que comenzaran los incendios. La mayoría de los grandes incendios forestales que destruyen hogares y causan muertes y lesiones tienen un denominador común: vientos secos que soplan desde el este o el noreste. Estas condiciones son más comunes en el otoño de septiembre a octubre, pero pueden ocurrir en cualquier época del año y siempre estarán asociadas con incendios potencialmente catastróficos durante la estación seca.

## Vientos de Diablo y Santa Ana

Así es como los poderosos vientos de Santa Ana en el Sur de California y Diablo en el Norte de California incrementan el riesgo de incendios.

### Cómo ocurren los vientos de Santa Ana y Diablo

3. Un sistema de alta presión en la Gran Cuenca genera vientos del desierto en el sentido de las manecillas del reloj.
4. Estos vientos fluyen sobre las Sierras y las cordilleras de desierto, compactándolo y calentándolo, por lo que pierde humedad. Como resultado, la humedad se desprende y seca la vegetación.



1. Los vientos se aprietan a través de los cañones como agua por una manguera, llegando hasta 60 millas por hora.
2. Estos vientos fuertes y calientes crean turbulencia y condiciones impredecibles para los bomberos.

SOURCES: Natl. Weather Service; InsideClimate News research

inside  
climate  
news

PAUL HORN / InsideClimate News



# PASOS DE PREPARACIÓN DE PRE-EVACUACIÓN

Cuando se anticipa una evacuación, siga estas listas de verificación (si el tiempo lo permite) para darle a su hogar la mejor oportunidad de sobrevivir a un incendio forestal. Recuerde que debe registrarse para recibir advertencias del Sistema de Advertencia Comunitaria del Condado de Contra Costa: <https://cwsalerts.com/registration/>

## LISTA DE VERIFICACIÓN PARA LA EVACUACIÓN EN EL HOGAR: CÓMO PREPARARSE PARA LA EVACUACIÓN

### Dentro de la Casa

- ☐ Cierre todas las ventanas y puertas, dejándolas cerradas.
- ☐ Retire las persianas, cortinas y persianas de metal inflamables.
- ☐ Retire las cortinas ligeras.
- ☐ Mueva los muebles inflamables al centro de la habitación, lejos de ventanas y puertas.
- ☐ Cierre el gas en el medidor; apague las luces piloto.
- ☐ Deje las luces encendidas para que los bomberos puedan ver su casa si hay humo.
- ☐ Apague el aire acondicionado.

### Afuera

- ☐ Reúna los elementos inflamables del exterior de la casa y llévelos adentro (muebles de patio, juguetes para niños, felpudos, botes de basura, etc.) o colóquelos en su piscina.
- ☐ Apague los tanques de propano.
- ☐ Aleje los aparatos de propano de BBQ de las estructuras.
- ☐ Conecte las mangueras de jardín a las válvulas de agua externas o a las espitas para que los bomberos las usen. Llene cubos de agua y colóquelos alrededor de la casa.
- ☐ No deje los rociadores o el agua corriendo, pueden afectar la presión crítica del agua. Apagar agua en las válvulas principales.
- ☐ Deje las luces exteriores encendidas para que su hogar sea visible para los bomberos en el humo o la oscuridad de la noche.
- ☐ Coloque su kit de suministros de emergencia en su vehículo.
- ☐ Regrese su automóvil al camino de entrada con el vehículo cargado y todas las puertas y ventanas cerradas. Lleve las llaves de su auto con usted.
- ☐ Tenga una escalera disponible y colóquela en la esquina de la casa para que los bomberos puedan acceder rápidamente a su techo.
- ☐ Selle los respiraderos del ático y del suelo con madera contrachapada precortada o sellos comerciales.
- ☐ Patrulle su propiedad y controle la situación del incendio. No espere una orden de evacuación si se siente amenazado.
- ☐ Verifique a sus vecinos y asegúrese de que se estén preparando para irse.

### Animales

- ☐ Localice a sus mascotas y manténgalas cerca. Colóquelas en porta mascotas o en un espacio confinado para que estén listos.
- ☐ Prepare a los animales de granja para el transporte y piense en trasladarlos a un lugar seguro.

#### LAS 6 "P's"

#### RECUERDE LAS 6 "P's"

**MANTENGA LAS 6 "P's" LISTAS EN CASO DE QUE LA EVACUACION INMEDIATA SEA REQUERIDA:**

- Personas y perros o mascotas
- Papeles, números de teléfono y documentos importantes
- Prescripciones (recetas) médicas, vitaminas y lentes
- Fotos y recuerdos irremplazables
- Plástico (tarjetas de crédito y débito) y efectivo
- Computadora personal, disco duro, discos y USB

# CONSEJOS PARA PREPARACIÓN DE EVACUACIÓN

Usted en un área donde puede ser necesaria una evacuación debido a incendios forestales, terremotos u otras amenazas. Aquí hay algunos consejos para que su evacuación sea más fluida:

## HAGALO AHORA: Cree una maleta “Go Bag”

1. Tenga una Go-Bag para cada miembro del hogar almacenada cerca de su vehículo con al menos:
  - Zapatos resistentes y cerrados
  - Calcetines y ropa interior (2 pares cada uno)
  - Pantalones largos
  - Camisa de manga larga
  - Chaqueta y sombrero
  - Máscaras N95 (4-8)
  - Linterna
  - Kit de aseo que incluye medicamentos.
  - Anteojos y lentes de sol de repuesto.
2. Mantenga sus dispositivos electrónicos (teléfono celular, tableta, computadora portátil con cargador) todos juntos y listos para agarrar y llevar.



## HAGALO AHORA: Documentos

1. Almacene en la nube y / o tenga una tarjeta de memoria o CD en sus Go-Bags con .jpg o .pdf de lo siguiente:
  - a. Documentos de la casa, incluidos títulos, documentos hipotecarios, pólizas de seguro
  - b. Identificación personal incluyendo licencia de conducir, pasaporte, seguridad social, DD 214
  - c. Documentos de salud incluyendo póliza de seguro, registro médico, tarjeta de Medicare, nombre y número de teléfono de atención médica primaria, nombre y número de teléfono de farmacia, lista de medicamentos actuales con dosis, lista de alergias y afecciones existentes
  - d. Fotos de recuerdo
  - e. Foto o video de cada habitación de la casa mostrando todos los artículos valiosos
  - f. Lista de todos los artículos valiosos, incluida la fecha de compra, el costo, el modelo y los

números de serie.

2. Consulte la Hoja de trabajo de documentos para ver los documentos necesarios para reconstruir su vida si su casa se ha ido.

## HAGALO AHORA: Acciones de Preparación

1. Registre su teléfono celular o VoIP con Contra Sistema de alerta comunitaria del condado de Costa <https://cwsalerts.com/>
2. Registre su celular con su Nixle local. Para optar por Nixle, envíe un mensaje de texto con su código postal al 888777. Configure Nixle y CWS como No molestar a los contactos disponibles en su teléfono celular.
3. Inscribese en las alertas de emergencia de PG&E llamando al 1877-9000-pge o mande la palabra "ENROLL" al 97633. Para información adicional visite [www.pge.com/wildfiresafety](http://www.pge.com/wildfiresafety)
4. Inscribese en el registro "Seguro y bien" en Rojo Sitio web cruzado [www.safeandwell.org](http://www.safeandwell.org)
5. Tenga una radio a batería, una linterna, una navaja de bolsillo, zapatos, calcetines, ropa interior, pantalones largos, camisa de manga larga en una bolsa atada a la cabeza de su cama. (En un terremoto podrás encontrarlo). Esto es parte de tu Go-Bag.
6. Aprenda a abrir la puerta de su garaje cuando no hay electricidad. Si no puede tirar del cable y abrirlo ahora, no podrá hacerlo en caso de emergencia.
7. Instale una fuente de alimentación ininterrumpida (UPS) para su módem de cable y su estación base de telefonía portátil para mantener su red doméstica y sus teléfonos disponibles cuando no hay energía.



# CONSEJOS PARA PREPARACIÓN DE EVACUACIÓN (CONTINUACION)

## HAGALO AHORA: Acceso y Funcionalidad

### Necesidades para personas (AFN)



1. Las personas con AFN incluyen a cualquier persona con problemas de movilidad, desarrollo, cognición, audición o lenguaje. Con frecuencia mayores, pero pueden ser de cualquier edad.
2. Tome precauciones especiales para que las personas de AFN sepan sobre las órdenes de evacuación en cualquier momento del día o de la noche, incluso si falla el suministro eléctrico.
3. Predetermine quién ayudará a cualquier persona AFN a evacuar y tener un respaldo. ¡Familia, amigos y vecinos que viven muy cerca!
4. Prepárese para llevar productos médicos duraderos, oxígeno y cualquier otra necesidad especial.
5. Si usted es una persona con AFN, sea proactivo y encuentre personas responsables para evacuarlo.
6. No confíe en socorristas para evacuarlo. Pueden estar abrumados.

## HAGALO AHORA: Comunicaciones

1. Designe un contacto fuera del estado (OoSC) y programe el número de celular del contacto en cada teléfono móvil de la familia.
2. El contacto fuera del estado (OoSC) será a quien su familia llamará. Esto evita demasiadas llamadas dentro y fuera del área local.
3. Mi contacto de fuera del estado es:

Nombre: \_\_\_\_\_  
Número de Teléfono: \_\_\_\_\_



## HAGALO AHORA: Vecindario

1. Sepa quién en su vecindario necesitará ayuda para evacuar.
2. Conozca a sus vecinos y sus horarios, incluidos los planes de vacaciones.
3. Coordine de manera redundante las responsabilidades de los niños, las personas AFN y los animales.
4. Seleccione un(a) capitán(a) de barrio para organizar el vecindario y hacer que cada vecino(a) aborde un plan para verificar la seguridad de todos(as). Considere organizar a través del programa *Map Your Neighborhood*. <http://www.mil.wa.gov/myn>

## HAGALO AHORA: Animales

1. Tenga comida para mascotas en una bolsa para mascotas con correas, bolsas de caca, plato de agua, medicamentos, etc.
2. Mantenga a sus perros y otros animales confinados en el interior si hay humo afuera.
3. Tenga perreras para sus perros en caso de que tengan que ir a un refugio.
4. Mantenga un collar en los gatos y manténgalos confinados en una sola habitación para que pueda obtenerlos fácilmente. Mantenga una perrera para gatos en la misma habitación.
5. Asegúrese de que todos sus animales tengan microchips.
6. Tenga fotos en su celular con sus animales y usted juntos para demostrar su propiedad.
7. Para animales más grandes, tenga un lugar designado para ellos fuera del área y una forma de transportarlos. Póngase en contacto con su asociación local de jinetes, etc.
8. Si debe irse y no tiene a sus animales, deje puertas y una ventana abierta. Los animales frecuentemente escapan y sobreviven.
9. Trate de llevar a sus mascotas con usted, pero no se convierta en víctima mientras intenta salvarlos. Para más información sobre mascotas y evacuación, consulte la Sociedad Humanitaria de Palo Alto [www.paloaltohumane.org/education-programs/disaster-preparedness/](http://www.paloaltohumane.org/education-programs/disaster-preparedness/)



## CONSEJOS PARA PREPARACIÓN DE EVACUACIÓN (CONTINUACION)

### HACER AL MOMENTO DE EVACUAR: Acciones

1. Deje las luces exteriores encendidas para los socorristas.
2. Cierre y bloquee todas las puertas, ventanas y conductos de ventilación. Esto evitará corrientes de aire y podría ayudar a salvar su casa.
3. Deje las puertas de entrada abiertas.
4. Maneje con cuidado y precaución fuera del área.
5. Conduzca con los faros encendidos incluso durante el día.
6. Esté atento a las líneas eléctricas caídas y al personal de emergencia.
7. Nunca toque un cable caído. Considere todas las líneas descendentes como líneas vivas de alto voltaje.
8. Si puede salir directamente del área a un área segura de refugio, hágalo, luego regístrese en el sitio web Safe and Well.

### DURANTE LA EVACUACION:

1. Si queda atrapado por el fuego mientras evacua en su automóvil, estacione en un área libre de vegetación, cierre todas las ventanas y rejillas de ventilación, cúbrase con una manta o chaqueta y recuéstese en el piso. Si tiene una cortina de parabrisas y / o ventana trasera, despléguela para minimizar la transferencia de calor a través del parabrisas o la ventana trasera.
2. Si está atrapado mientras evacua a pie, Su primer lugar de refugio debe ser un edificio defendible o una piscina. Si no puedes alcanzar una estructura, seleccione un área libre de vegetación. No busque refugio en áreas bajas, como zanjas de drenaje, ya que muchas veces estas características geográficas actuarán como una "chimenea" y arderán mucho más que otras áreas.
3. Si no puede salir del área, vaya al Área de Refugio Temporal (TRA) en su área. Si no se ha planeado uno, busque espontáneamente un área grande con pocos árboles y refugio en el centro de un área abierta, como un campo de juego escolar o un campo de golf.

### SI QUEDA ATRAPADO Y NO PUEDE EVACUAR:

1. Refúgiase en el lugar.
2. Mantenga a su familia unida.
3. Quédese dentro de su hogar y mantenga cerradas todas las puertas y ventanas, pero manténgalas desbloqueadas.
4. Deje las luces interiores y exteriores encendidas.
5. Llene los fregaderos y bañeras con agua.
6. Ponga un gran cartel de "AYUDA" en una ventana delantera.
7. Mantenga la calma. Recuerde que si hace calor adentro, hace cinco veces más calor afuera.

***A todos los residentes que se encuentren fuera de la ciudad durante el período de evacuación se les pide que se registren, lo antes posible, en el sitio "Safe and Well" de la Cruz Roja.***



**American  
Red Cross**

<https://safeandwell.communityos.org/cms/index.php>

Al registrarse en el sitio web de Safe and Well, le está diciendo a la gente que está bien. Los familiares y amigos no se preocuparán por usted y los representantes del Departamento de Policía de Richmond y / o los agentes del Sheriff del Condado de Contra Costa no pasarán horas valiosas buscándolo.



## LISTA DE SUMINISTROS DE EMERGENCIA

Las primeras 72 horas después de cualquier tipo de emergencia o desastre mayor son críticas. La electricidad, el gas, el agua y los teléfonos pueden no funcionar. Además, los servicios de seguridad pública, como los departamentos de policía y bomberos, estarán ocupados manejando crisis graves. Debe estar preparado para ser autosuficiente, capaz de vivir sin agua corriente, electricidad y / o gas, y teléfonos, durante al menos tres días después de una emergencia mayor (se prefiere de 7 a 10 días). Para hacerlo, tenga a mano los siguientes elementos en una ubicación central:

## Esenciales

- ☐ Agua: un galón por persona por día (es preferible una semana)
- ☐ Kit de purificación de agua
- ☐ Botiquín de primeros auxilios, recién abastecido
- ☐ Libro de primeros auxilios
- ☐ Comida
- ☐ Abridor de latas (no eléctrico) Mantas o sacos de dormir
- ☐ Radio portátil, linterna y baterías de repuesto.
- ☐ Medicamentos esenciales
- ☐ Par extra de anteojos
- ☐ Par extra de llaves de casa y auto
- ☐ Extintor de incendios - tipo A-B-C
- ☐ Alimentos, agua y restricción (correa o caja transportadora) para mascotas
- ☐ Efectivo y cambio
- ☐ Artículos para bebés: fórmula, biberón, chupete, jabón, toallitas húmedas, pañales desechables, ropa, mantas, alimentos y jugos enlatados, toallitas húmedas, pañales desechables, alimentos enlatados

## Suministros de limpieza

- ☐ Grandes bolsas de basura de plástico para desechos; lonas y ponchos de lluvia
- ☐ Basurero grande
- ☐ Champú
- ☐ Suministros de higiene femenina
- ☐ Papel higiénico
- ☐ Blanqueador
- ☐ Pasta de dientes y cepillos de dientes
- ☐ Jabón en barra y detergente líquido

## Seguridad y Comodidad

- ☐ Zapatos resistentes
- ☐ Guantes pesados para limpiar escombros
- ☐ Velas y fósforos
- ☐ Palos de luz
- ☐ Muda
- ☐ Cuchillas o cuchillas de afeitar
- ☐ Manguera de jardín para sifón y extinción de incendios.
- ☐ Tienda
- ☐ Kit de comunicación: papel, bolígrafos, sellos.

## Cocina

- ☐ Cuchillos de plástico, tenedores, cucharas
- ☐ Platos y vasos de papel.
- ☐ Toallas de papel
- ☐ Papel de aluminio resistente
- ☐ Estufa de camping para cocinar al aire libre.  
(Precaución: antes de usar fuego para cocinar, asegúrese de que no haya fugas de gas; nunca use carbón en el interior)

## Herramientas y otros

- ☐ Hacha, pala, escoba
- ☐ Llave ajustable para cerrar gas
- ☐ Kit de herramientas que incluye un destornillador, alicates y un martillo.
- ☐ Bobina de cuerda de 1/2 "
- ☐ Cinta de plástico, pistola de grapas y láminas para reemplazar ventanas
- ☐ Bicicleta





Reciba alertas y avisos que afectan a su vecindario desde la Ciudad de Richmond enviando un mensaje de texto con su código postal al 888-777 o registrándose en línea en [www.nixle.com](http://www.nixle.com)

## PREPARESE PARA CORTES DE ENERGÍA

### ANTES

- ◆ Regístrese en el sistema de advertencia de la comunidad [www.cococws.us](http://www.cococws.us)
- ◆ Actualice su información de contacto con PG&E [www.pge.com/wildfiresafety](http://www.pge.com/wildfiresafety)
- ◆ Haga un inventario de los artículos que usa que requieren electricidad
- ◆ Planifique las necesidades de su familia y mascotas
- ◆ Mantenga los teléfonos móviles cargados
- ◆ Identifique métodos de carga de respaldo para teléfonos y electrónicos
- ◆ Almacene agua y alimentos no perecederos
- ◆ Mantenga los tanques de gas llenos

### DURANTE

- ◆ Mantenga los congeladores y refrigeradores cerrados tanto como sea posible.
- ◆ Use primero los alimentos perecederos
- ◆ Use generadores, estufas y parrillas al aire libre y lejos de las ventanas
- ◆ Desconecte los electrodomésticos y la electrónica para evitar daño
- ◆ Llame a la familia, los vecinos y revise a los animales

### DESPUÉS

- ◆ En caso de duda, ¡tírelo! Deseche los alimentos expuestos a temperaturas superiores a 39 grados durante más de dos horas
- ◆ Consulte con su farmacéutico sobre medicamentos refrigerados.

**¡La falta de luz puede durar horas o días!**



Pueden interrumpirse comunicaciones, y transporte



Negocios, tiendas de comida, gasolineras, cajeros, bancos y otros servicios pueden cerrar



Puede causar que la comida se eche a perder o contaminación del agua

El Departamento de Bomberos de Richmond le ofrece esta guía, junto con el Consejo de Seguridad para Incendios de Diablo, y fue posible gracias a una subvención de la Fundación de Bomberos de California. Para obtener más información, incluidas las copias descargables de esta guía, por favor visite nuestro sitio web en

[www.ci.richmond.ca.us/wildfire](http://www.ci.richmond.ca.us/wildfire).